



## VISORPC - VISORPC MINI - VISORG - VISORG MINI - VISOR TORIC - VISOR-H - VISOR HOLDER - VISOR-HOLD MINI - BALBI 2 - PICO 2

### VISOR

**FR VISIERES VISORPC:** KIT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE **VISORPC MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE - POUR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES **VISORG MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES - POUR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIÈRE DE PROTECTION INJECTÉE POLYCARBONATE **VISOR-H:** PORTE-VISIÈRE **VISOR HOLDER:** PORTE-VISIÈRE POUR CASQUE DE CHANTIER QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTE-VISIÈRE POUR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE POLYCARBONATE INCOLORE **PICO 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE GRILLAGÉE **Instructions d'emploi:** MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Faire coulisser les encoches de la visière dans les attaches du porte-visière. Tournez, d'un quart de tour, les attaches pour maintenir la visière en place. VISOR-HOLDER : Clipser les adaptateurs sur les deux côtés du casque dans les encoches prévues à cet effet. Insérer les deux parties coulissantes du porte-visière dans ces adaptateurs. Vérifier le bon assemblage de la visière avec le porte-visière et du porte-visière avec le casque. La visière doit pouvoir être positionnée sur le visage ou relevée au-dessus de la tête pour le rangement ou quand pas utilisée. **Limites d'utilisation:** Ces visières ne sont pas incassables et ne protègent pas contre les fines particules de poussière, les projections de liquides (pour la VISOR-G, VISOR-G MINI), les métaux fondu et solides chauds (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les risques électriques (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les gaz, les rayonnements infrarouges et ultraviolets., ne pas utiliser l'équipement en dehors de ses limites ou pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les matériaux utilisés dans ces visières ne contiennent pas de substances connues comme étant cancérogènes ou toxiques. Cependant, il est possible que des personnes sensibles développent des réactions allergiques. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. ► **AVERTISSEMENTS :** Inspectez régulièrement votre produit et remplacez toutes visières rayées ou endommagées. Transportez-le avec précaution. Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). ► **AVERTISSEMENTS & REMARQUES SUR LES VISIERES EN POLYCARBONATE :** Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 8, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Cette visière est Class 1 en transmission de lumière. Dans des conditions normales d'éclairage (30 Lux), des sources de lumières additionnelles peuvent être nécessaire. Avec une transmission de lumière de 55% pour un illuminant normalisé A, au moins 43,5 Lux doivent être apportés. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Utilisées dans des circonstances normales, ces visières offrent une protection adéquate pour 6 mois et plus.

**EN VISORS VISORPC:** PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS **VISORPC MINI:** PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** PACK OF 2 GAUZE VISORS **VISORG MINI:** PACK OF 2 GAUZE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** CLEAR POLYCARBONATE INJECTED VISOR **VISOR-H:** FACESHIELD HOLDER **VISOR HOLDER:** FACESHIELD HOLDER FOR SAFETY HELMET QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** FACESHIELD HOLDER FOR GRANITE WIND AND GRANITE PEAK SAFETY HELMETS **BALBI 2:** VISOR HOLDER WITH CLEAR POLYCARBONATE VISOR **PICO 2:** VISOR HOLDER WITH GAUZE VISOR **Use instructions:** DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS: Slide the notches of the visor into the VISOR-Holder fasteners. Turn the fasteners 90° to hold the visor in place. VISOR-HOLDER : Mount (by clipping) the adapters in the notches on each side of the helmet. Insert the two sliding parts of the visor holder in these adapters. Check to insure the face shield is firmly in place on the holder and the visor holder is firmly in place and secure on the safety helmet. The assembly will allow for the shield to be positioned in front of the face, or to be lifted up over head for storage or when not in use. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Polycarbonate visor, compliant with EN166, and EN169. Shade 5. VISOR HOLDER: Materials: PP/HDPE , Visor-holders designed for industrial safety helmets. compliant with : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: These visors are designed to protect the face and eyes against particles projected at high speed, from medium energy impacts (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C) and against the liquids. PICO 2: These visors are designed mainly for people working in parks and gardens, carrying out scrub clearing work or pruning. They provide a protection against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s). **Usage limits:** These visors are not unbreakable and do not protect against fine dust particles, liquid splashes (for the VISOR-G, VISOR-G MINI), molten metals & hot solids (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), electrical risks (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrared and ultraviolet rays., equipment shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is designed. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The materials used in these visors do not contain substances known as being carcinogenic or toxic. However, it is possible that some sensitive people may develop allergic reactions. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. ► **WARNINGS:** Regularly inspect your product and replace any scratched or damaged visors. Transport them with care. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). ► **WARNINGS & REMARKS ON POLYCARBON VISORS:** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 8 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. For an eye protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: This face shield is rated to the Light Transmission Class 1. Under normal lighting conditions (30 Lux), additional lighting may be required. At a face shield light transmission of 55% for Standard Light A, at least 43.5 lux of light should be available. (30 Lux x 1.45 = 43.5 Lux). **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dried with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Used in normal circumstances, these visors offer adequate protection for 6 months or more.

**ES VISERAS VISORPC:** KIT DE 2 VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORE **VISORPC MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORO - PARA VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA **VISORG MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INYECTADA POLICARBONATO INCOLORO **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PARA CASCO DE OBRA QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTA VISIERA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORO **PICO 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA REJILLA **Instrucciones de uso:** PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : Deslice las muescas de la visera en las grapas del portavisera. De un cuargo de giro a las grapas para mantener la visera en su lugar. VISOR-HOLDER : Sujete los adaptadores a ambos lados del casco en las muescas correspondientes. Inserte las dos partes deslizantes del portavisera en los adaptadores. Verificar que la visera esté firme en su lugar con el porta visiera y el porta visiera con el casco. La visera puede colocarse sobre el rostro o levantada sobre la cabeza para guardarla o cuando no se utiliza. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera en policarbonato, conforme con la norma EN166 y EN169. Tinte 5. VISOR HOLDER: Materiales: PP/HDPE , Porta visiera diseñado para casco de obra, que cumple con : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad, contra los impactos de energía mediana (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra los líquidos. PICO 2: Estas viseras han sido diseñadas principalmente para las personas que trabajan en espacios verdes, ejecutando trabajos de desbroce, poda de ramas. Ellas otorgan una protección contra los impactos de baja energía de las partículas lanzadas a gran velocidad 45 m/s. **Limites de aplicación:** Estas viseras no son irrompibles y no protegen contra las partículas de polvo finas, las proyecciones de líquido (para el VISOR-G, VISOR-G MINI), los metales fundidos y sólidos calientes (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los riesgos eléctricos (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los gases, los rayos infrarrojos y ultravioletas., no utilizar el equipo más allá de sus límites ni para un uso diferente de aquel para el cual ha sido diseñado. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los materiales usados en estas viseras no contienen sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. Sin embargo, es posible que algunas personas sensibles desarrollen una reacción alérgica. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. ► **ADVERTENCIAS:** Inspeccione regularmente su producto y sustituya toda visiera rayada o dañada. Llévelas con precaución. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). ► **ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES ACERCA DE LAS VISERAS DE POLICARBONATO:** Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visiera es Clase 1 en transmisión de luz. En condiciones normales de iluminación (30 Lux), pueden ser necesarias las fuentes de luz adicionales. Con una transmisión de luz de 55% para una luz estándar A, se deben aportar como mínimo 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Utilizadas en circunstancias normales, estas viseras ofrecen una protección adecuada por 6 meses y más.

**IT VISIERE VISORPC:** KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE **VISORPC MINI:** KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE - PER VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DI 2 VISIERE A RETE **VISORG MINI:** KIT DI 2 VISIERE A RETE - PER VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INIETTATA POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PER ELMETTI DA CANTIERE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** PORTA-VISIERA PER GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA A RETE **Istruzioni d'uso:** PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: Fate scorrere le tacche della visiera negli attacchi del porta visiera. Girate, di un quarto di giro, gli attachi per mantenere la visiera in posizione. VISOR-HOLDER : Agganciare gli adattatori sui due lati del casco nelle tacche previste a questo scopo. Inserire i due elementi scorrevoli del porta-visiera in questi adattatori. Controllare che la visiera sia montata correttamente sul porta-visiera ed il porta-visiero sull'elmetto. La visiera deve essere posizionata sul viso e fatta scorrere sopra la testa per riporla o quando non è utilizzata. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera in policarbonato, conforme alla norma EN166 e EN169. Gradazione 5. VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Porta visiera progettato per elmetto da cantiere conforme a : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Queste visiere vengono concepite per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, contro impatti a media energia (120 m/s) a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro i liquidi. PICO 2: Queste visiere sono concepite in particolare per le persone che lavorano negli spazi verdi, ed effettuano lavori di ripulizia dei cespugli, di sfondataura di potatura. Forniscono una protezione contro gli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità 45 m/s. **Restrizioni d'uso:** Queste visiere non sono incassabili e non proteggono contro le particelle fini della polvere, le proiezioni di liquidi (per VISOR-G, VISOR-G MINI), i metalli fusi e solidi caldi (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i rischi elettrici (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i gas, i raggi infrarossi ed ultravioleti., non utilizzare l'equipaggiamento al di fuori dei limiti di utilizzo, diversi da quelli per cui è stato progettato. Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I materiali utilizzati per queste visiere non contengono sostanze riconosciute cancerogene o tossiche. Tuttavia è possibile che alcuni soggetti possano avere delle reazioni allergiche. In tal caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. ► **AVVERTIMENTI:** Controllare regolarmente il vostro prodotto e sostituite tutte le visiere scalfite o danneggiate. Trasportatela con precauzione. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattateci per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). ► **AVVERTIMENTI & NOTE SULLE VISIERE IN POLICARBONATO:** I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 8, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Visiera di Classe 1 a livello di trasmissione della luce. In condizioni normali di illuminazione (30 Lux), possono essere necessarie fonti di luce aggiuntive. Con una trasmissione della luce del 55% per un illuminante normalizzato A, devono essere a disposizione almeno 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfettare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Utilizzate in condizioni normali, queste visiere offrono una protezione adeguata per 6 mesi e più.

**PT VISEIRAS VISORPC:** KIT DE 2 VISEIRAS POLICARBONATO INCOLOR **VISORPC MINI:** KIT DE 2 VISEIRAS POLICARBONATO INCOLOR - PARA VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT DE 2 VISEIRAS EM REDE **VISORG MINI:** KIT DE 2 VISEIRAS EM REDE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISEIRA INJECTADA POLICARBONATO INCOLOR **VISOR-H:** SUPORTE DE VISEIRA PARA CAPACETE DE ESTALEIRO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** SUPORTE DE VISEIRA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISEIRA COM VISEIRA POLICARBONATO INCOLOR **PICO 2:** SUPORTE DE VISEIRA COM VISEIRA REDE METALICA **Instruções de uso:** INSTALAÇÃO E/OU REGULACOES : Fazer deslizar os entalhes da visiera no atilho do suporte de visiera. Girar os atilhos com um quarto de volta para manter a visiera no lugar. VISOR-HOLDER : Ajustar os adaptadores nos dois lados do capacete nos entalhes previstos para esse efeito. Inserir as duas partes deslizantes do suporte de visiera nesses adaptadores. Verificar a montagem da visiera com o suporte para visiera e destre com o capacete. Deve ser possível colocar a visiera no rosto ou levantá-la por cima da cabeça para guardá-la ou quando não for utilizada. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiera em policarbonato, em conformidade com a norma EN166, e EN169. Cor 5. VISOR HOLDER: Materiais: PP/HDPE , Suporte para visiera para capacetes de segurança, em conformidade com : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Estas visieras foram concebidas para proteger o rosto e os olhos contra as partículas lançadas a grande velocidade, contra os impactos de média energia (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C) e contra líquidos. PICO 2: Estas visieras foram concebidas principalmente para as pessoas que trabalham nos espaços verdes e que efectuam trabalhos de corte de matos, poda. Fornecem uma protecção contra os impactos de baixa energia das partículas a grande velocidade 45 m/s. **Limitação de uso:** Estas visieras não são inquebráveis e não protegem contra partículas de poeira, projecções de líquidos (para a VISOR-G, VISOR-G MINI), metais fundidos e sólidos quentes (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), riscos eléctricos (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gases, raios infravermelhos e ultravioletas., não utilizar o equipamento fora dos seus limites ou para uma utilização diferente daquela para a qual fio concebido. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Os materiais utilizados nestas visieras não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas ou tóxicas. Contudo, certas pessoas sensíveis poderão desenvolver reacções alérgicas. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. ► **RECOMENDACOES:** Inspeccione regularmente o seu produto e substitua todas as visieras riscadas ou danificadas. Transporte-o com precaução. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). ► **advertências & recomendações sobre as visieras em policarbonato:** Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. Para que os óculos de protecção estejam conforme à área de aplicação do símbolo 8, o símbolo deve aparecer na lente e na haste junto com o símbolo F, B ou A. Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso uma protecção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de protecção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visiera é de Class 1 em transmissão de luz. Em condições normais de iluminação (30 Lux), podem ser necessárias fontes de luz adicionais. Com uma transmissão de luz de 55% para uma Luz padrão A, disponibilizar no mínimo 43,5Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfectar com água morna e sabão, secar com um pano suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Utilizadas em condições normais, estas visieras oferecem uma protecção adequada durante mais de 6 meses.

**NL VIZIEREN VISORPC:** KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAAT SCHERMEN **VISORPC MINI:** KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAATSCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN **VISORG MINI:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** GEINJECTEERD GELAATSCHERM UIT KLEURLOOS POLYCARBONAAT **VISOR-H:** VIZIERHOUDER **VISOR HOLDER:** VIZIERHOUDER VOOR VEILIGHEIDSHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VIZIERHOUDER VOOR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VIZIERHOUDER MET BLANK POLYCARBONAATVIZIER **PICO 2:** VIZIERHOUDER MET DRAADGAAS VIZIER **Gebruiksaanwijzing:** PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN: De inkepingen van de vizier in de verbindingen van het gezichtsschild laten lopen. De verbindingen een kwartslag draaien om de vizier op zijn plaats te houden. VISOR-HOLDER : De adapters aan weerszijden van de helm vastklemmen in de hiervoor bestemde openingen. De twee schuivende delen van het gezichtsschild in deze adapters schuiven. Controleer de montage van de beschermkap aan de houder en van de houder aan de helm. De beschermkap moet over het gezicht gedragen kunnen worden of boven het hoofd voor opberging of als de kap niet gebruikt wordt. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Vizier van polycarbonaat, conform de norm EN166, en EN169. DIN 5. VISOR HOLDER: Materialen: PP/HDPE , Houder voor gezichtsbeschermkap voor veiligheidshelm, voldoende aan : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Deze vizieren zijn bestemd voor gezichts- en oogbescherming tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid, tegen de impact bij gemiddelde energie (120 m/s) bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C) en tegen vloeistoffen. PICO 2: Deze vizieren zijn voornamelijk bestemd voor personen die in de groenvoorziening werken, die struiken verwijderen en bomen knotten. Zij bieden bescherming tegen de impact bij lage energie van deeltjes die met grote snelheid 45 m/s worden verspreid. **Gebruiksbeperkingen:** Deze vizieren zijn niet onbreekbaar en beschermen niet tegen fijne stofdeeltjes, spatende vloeistoffen (voor de VISOR-G, VISOR-G MINI) gesmolten metalen, warme vaste stoffen (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), risico's van elektriciteit (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrarode en ultraviolette stralen., de uitrusting niet gebruiken buiten de grenzen of voor een ander gebruik dan waarvoor bedoeld. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De gebruikte materialen in de vizieren bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het is echter mogelijk dat bepaalde gevoelige mensen een allergische reactie ontwikkelen. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. ► **WAARSCHUWINGEN:** Op werkdag regelmatig controleren en alle gekraakte of beschadigde vizieren vervangen. Met grote voorzorg verplaatsen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). ► **WAARSCHUWINGEN & OPMERKINGEN OVER VIZIEREN VAN POLYCARBONAAT:** Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 8, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Deze gezichtsbeschermkap is klasse 1 met betrekking tot lichtdoorlatting. In normale belichtingsomstandigheden (30 Lux), kunnen extra lichtbronnen nodig zijn. Met een lichtdoorlatting van 55% voor een standaard lichtsoort A, dient ten minste 43,5 Lux beschikbaar te zijn. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Met zeephoudend lauw water reinigen en desinfecteren, met een zachte doek drogen. Nooit oplosmiddelen, schurende of schadelijke producten gebruiken. Als zij onder normale omstandigheden worden gebruikt bieden deze vizieren gedurende een half jaar of langer een doelmatige bescherming.

**DE VISIERE VISORPC:** SET MIT 2 POLYCARBONATSCHEBEN KLAR **VISORPC MINI:** SET MIT 2 VISIEREN AUS POLYCARBONAT KLAR - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISORG:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN **VISORG MINI:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** INJEKTIONSTECHNOLOGIE-VISIER AUS POLYCARBONAT, KLAR **VISOR-H:** PORT-VISIER **VISOR HOLDER:** PORT-VISIER FÜR BAUSTELLENHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VISIERHALTERUNG FÜR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VISIERHALTER MIT FARBLOS POLYKARBONATVISIER **PICO 2:** VISIERHALTER MIT METALGEBEWEVISIERE **Einsatzbereich:** INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: Die Rillen des Visiers in die Klemmen des Visierhalters gleiten lassen. Die Klemmen um ein Viertel drehen, um das Visier festzustellen. VISOR-HOLDER : Klemmen Sie die Adapter an beiden Seiten des Helms in die dafür vorgesehenen Rillen. Führen Sie die beiden Schienen des Visierhalters in die Adapter ein. Den ordnungsgemäßen Zusammenbau des Sichtfelds mit der Visierhalterung und der Visierhalterung mit dem Helm überprüfen. Das Sichtfeld muss sich vor dem Gesicht befinden oder zur Aufbewahrung oder wenn es nicht in Gebrauch ist über den Kopf geschoben werden. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visier aus Polycarbonat, gemäß Norm EN166, und EN169. Stufe 5. VISOR HOLDER: Materialien: PP/HDPE , Visierhalterung für Bauhelme, entspricht : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Diese Visiere schützen das Gesicht und die Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden, vor Einschlägen mittlerer Energie (120 m/s) bei extremen Temperaturen (55±2°C und -5±2°C) und vor Flüssigkeiten. PICO 2: Sie sind vor allem für Arbeiter in Grünanlagen entwickelt, die Gestrüpp ausreißten und Bäume ausästen. Sie bieten ebenfalls Schutz vor Einschlägen niedriger Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden 45 m/s. **Gebrauchseinschränkungen:** Diese Visiere sind nicht bruchsicher und schützen nicht vor feinen Staubpartikeln, Flüssigkeitsspritzern (für den VISOR-G, VISOR-G MINI), Schmelze, heißen Festpartikeln (für den VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), Gasen sowie Infrarot- und UV-Strahlen., Belasten Sie die Ausrüstung nicht über ihre Grenzen hinaus oder benutzen Sie die Ausrüstung nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die in diesen Visieren enthaltenen Stoffe enthalten keine Substanzen, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Sie können jedoch eventuell bei sensiblen Menschen zu allergischen Reaktionen führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. ► **WARNHINWEISE:** Prüfen Sie regelmäßig Ihr Produkt und ersetzen Sie alle verkratzten oder beschädigten Visiere. Transportieren Sie Ihren Visierhalter vorsichtig. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage). ► **WARNHINWEISE & ANMERKUNGEN ZU POLYCARBONAT-VISIEREN:** Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.8 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufrall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufrallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Die Lichtdurchlässigkeit dieses Sichtfelds entspricht einer Klasse 1. Unter normalen Lichtbedingungen (30 Lux) kann eine zusätzliche Lichtquelle erforderlich sein. Mit einer Lichtdurchlässigkeit von 55 % müssen bei einem genormten A-Leuchtkörper mindestens 43,5 Lux zugeführt werden. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Reinigen und desinfizieren Sie den Gehörschutz mit lauwarmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Niemals Lösungs- und Scheuermittel oder andere schädliche Produkte verwenden. Bei Einsatz unter normalen Umständen bieten die Visiere einen angemessenen Schutz für mindestens 6 Monate.

**PL OSŁONY TWARZY VISORPC:** ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU **VISORPC MINI:** ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU - DO VISOR-HOLD MINI **VISORG:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI **VISORG MINI:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI - DO VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** OSŁONA TWARZY Z BEZBARWNEGO POLIWEGLANU, WTRYSKIWANA **VISOR-H:** UCHWYT OSŁONY **VISOR HOLDER:** UCHWYT OSŁONY DO HELMU OCHRONNEGO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** UCHWYT OSŁONY TWARZY DO KASKÓW GRANITE WIND ORAZ GRANITE PEAK **BALBI 2:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z BEZBARWNA OSŁONĄ Z POLIWEGLANU **PICO 2:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z OSŁONĄ Z SIATKI **Zastosowanie:** ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Przesunąć zaczepy osłony w miejsca mocowania na ramie. Obrócić mocowania o jedną czwartą obrotu, by zamocować osłonę. VISOR-HOLDER : Przy pomocy klipsów zamocować łączniki po obydwóch stronach hełmu w nacięciach do tego celu przewidzianych. Umieścić obydwie przesuwane części osłony w tych łącznikach. Sprawdzić prawidłowe połączenie osłony z uchwytem oraz uchwytu z kaskiem. Może istnieć możliwość umieszczenia osłony na wysokości twarzy i podniesienia jej nad głowę, gdy osłona jest nieużywana lub magazynowana. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Osłona poliwęglanowa, zgodna z normą EN166, i EN169. Barwa 5. VISOR HOLDER: Materiały: PP/HDPE , Uchwyt osłony do kasku budowlanego, zgodny z : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością, przed uderzeniami średniej energii (120 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz

**RU КОЗЫРЬКИ VISORPC:** КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ЗАЩИТНЫХ ЭКРАНОВ ИЗ ПРОЗРАЧНОГО ПОЛИКАРБОНАТА **VISORPC MINI:** КОМПЛЕКТ ИЗ 2 РЕШЁТЧАТЫХ ЗАБРАЛ ДЛЯ НЕБОЛЬШИХ КРЕПЛЕНИЙ **VISORG:** КОМПЛЕКТ ИЗ 2 ЗАЩИТНЫХ ЭКРАНОВ-СЕТКИ **VISORG MINI:** КОМПЛЕКТ ИЗ 2 РЕШЁТЧАТЫХ ЗАБРАЛ ДЛЯ НЕБОЛЬШИХ КРЕПЛЕНИЙ **VISOR TORIC:** ШИТОК ИЗ ЛИТОГО ПРОЗРАЧНОГО ПОЛИКАРБОНАТА **VISOR-H:** ШИТОК С КРЕПЛЕНИЕМ **VISOR HOLDER:** КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАЩИТНОГО ШИТКА. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С КАСКАМИ QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** КРЕПЛЕНИЕ ЗАБРАЛА ДЛЯ СТРОИТЕЛЬНЫХ ШЛЕМОВ GRANITE **BALBI 2:** ШИТОК С КРЕПЛЕНИЕМ. ПРОЗРАЧНЫЙ ПОЛИКАРБОНАТ **PICO 2:** ШИТОК С КРЕПЛЕНИЕМ, ЭКРАН-СЕТКА **Инструкции по применению:** УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Наденьте козырёк пазами на зажимы держателя козырька. Поверните зажимы на четверть оборота, чтобы зафиксировать козырёк на месте. **VISOR-HOLDER**

: Пристегните адаптеры в специальные пазы на обеих сторонах шлема. Вставьте в эти адаптеры передвижные части держателя козырька. Проверьте корректность сборки забрала с креплением забрала и крепления забрала с каской. Забрало должно опускаться вниз (закрывать лицо) и убираться наверх (над головой). VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Козырьк из поликарбоната, соответствует стандарту EN166 и EN169. Оттенок 5. VISOR HOLDER: Материалы: PP/HDPE . Крепление забрала для защитной каски, соответствует : EN166, EN1731. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Данные козырьки предназначены для защиты лица и глаз от частиц, перемещающихся с большой скоростью (120 м/сек.) при предельных температурах от 55±2°С до -5±2°С и от жидкостей. PICO 2: Данные козырьки предназначены, прежде всего, для людей, работающих в зелёных зонах, выполняющих работы по вырубке кустарника, подрезке вершин. Козырьки обеспечивают защиту от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек. **Ограничения в применении:** Данные козырьки могут биться и не обеспечивают защиты от мелких частиц пыли, струй жидкости (для VISOR-G, VISOR-G MINI), расплавленных и твёрдых горячих металлов (для VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), электричества (для VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), газов, инфракрасных и ультрафиолетовых лучей., данное снаряжение запрещается использовать при нагрузках, на которые оно не рассчитано, и в целях, для которых оно не предназначено. Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Материалы, используемые в данных козырьках, не содержат каких-либо субстанций, известных как канцерогенные или токсичные. Однако не исключено, что у некоторых чувствительных людей могут выработаться аллергические реакции. В таком случае необходимо прекратить использование снаряжения и обратиться за медицинской помощью. Пользователь несёт личную ответственность за любое применение СИЗ, которое не соответствует предписаниям настоящего руководства по эксплуатации, и несоблюдение правил техники безопасности в отношении эксплуатации СИЗ, которые также рассматриваются в данном руководстве. ► **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Регулярно проверяйте и заменяйте любые испорченные или повреждённые козырьки. Транспортировку необходимо производить с должной осторожностью. За информацией по запасным частям следует обращаться к нам (запасные части и сборка). ► **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ КОЗЫРЬКОВ ИЗ ПОЛИКАРБОНАТА:** Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, В или А, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 8, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, В или А. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, В или А. Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. Если необходима защита от частиц, с большой скоростью с экстремальными температурами, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде символа Т, указанного сразу же после кодов ударопрочности, то есть FT, BT или AT. Если после маркировки ударопрочности символ Т отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: По степени пропускания света данное забрало относится к первому классу. При общем освещении (30 люкс) могут потребоваться дополнительные источники света. При коэффициенте пропускания света 55% для стандартного осветительного прибора класса А требуется, как минимум, 43,5 люкс. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Для чистки и дезинфицирования каски должна использоваться тёплая мыльная вода, после чего каску нужно вытереть мягкой тканью. Не допускается использование растворителей, агрессивных или ядовитых продуктов. При использовании в нормальных условиях козырьки могут обеспечивать защиту в течение 6 месяцев и больше.

**TR VIZÖRLER VISORPC:** 2 ADET ŞEFFAF POLİKARBONAT SİPERLİK **VISORPC MINI:** VISOR-HOLD MINI İÇİN ŞEFFAF POLİKARBONAT 2 ADET SİPERLİK **VISORG:** 2 ADET KAFESLİ SİPERLİK **VISORG MINI:** VISOR-HOLD MINI İÇİN 2 ADET KAFES SİPERLİK **VISOR TORIC:** ŞEFFAF POLİKARBONAT ENJEKSİYON SİPERLİK **VISOR-H:** SİPERLİK TUTUCU **VISOR HOLDER:** QUARTZ /ZIRCON / BASEBALL DIAMOND BARETLERİ İÇİN SİPERLİK TUTUCU **VISOR-HOLD MINI:** FRANITE WIND VE GRANITE PEAK BARETLER İÇİN SİPERLİK TUTUCU **BALBI 2:** ŞEFFAF POLİKARBONAT SİPERLİKLi SİPERLİK TUTUCU **PICO 2:** KAFES SİPERLİKLi SİPERLİK TUTUCU **Kullanım şartları:** KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Vizördeki çikintıları Vizör Tutucu bağlayıcıların içine itin. Vizörü bu şekilde sabitlemek için bağlayıcıları 90° derece çevirin. VISOR-HOLDER : Adaptörleri kaskın her iki tarafındaki çentiklere kipsleyerek monte edin. Bu adaptörler içerisinde VİZÖR Tutucunun iki kayar parçasını yerleştirin. Yüz siperinin tutucu üzerinde sağlam bir şekilde yerleştirildiğini ve vizör tutucunun yerine iyice oturduğunu ve koruyucu kask üzerinde sağlam bir şekilde durduğunu kontrol edin. Bu düzenerk siperin yüzün ön kısmında yerleşmesini veya kullanılmadığında saklamak amacıyla baş üzerinde kaldırılmasını sağlar. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Polikarbonat vizör, EN166 ile uyumlu. et EN169. Gölgе 5. VISOR HOLDER: Malzemelerinin : PP/HDPE , Endüstriyel koruyucu kasklar için tasarlanmıştır vizör tutucu, uyum : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Bu vizörler yüzü ve gözleri, yüksek hızla sırayan ve orta seviyede darbe enerjisiine sahip (120 m/s) parçacıklardan korumak için tasarlanmıştır, ayrıca sıvılara karşı koruma sağlar. PICO 2 : Bu vizörler aslen parklarda ve bahçelerde çalı temizleme, budama gibi işlerde çalışan kişiler için tasarlanmıştır. Yüksek hızla sırayan düşük darbe enerjisiine sahip (45 m/s) parçacıklara karşı koruma sağlar. **Kullanım sınırları:** Bu vizörler kırılmaz değildir ve ince toz parçacıklarına, sıvı sıçramalarına (VISOR-G, VISOR-G MINI modeli), eniyik metallere ve sıcak katılara (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI modelleri), elektriksел risklere (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI modelleri), gazlara, kızılötesi ve ultraviyole ışınlarına karşı koruma sağlamaz., Bu ekipman, sınırlamalrı dışında veya tasarımlar amacından farklı bir amaçla kullanılmamalıdır. Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanılamaz. Bu vizörlerde kullanılan malzemele kanserojen veya zehirli olduğu bilinen maddeler içermez. Ancak bazı hassas kişilerde alerjik reaksiyonlar ortaya çıkabilir. Bu durumda tüm kullanımları durdurun ve tıbbi yardım alın. Kullanıcı bu koruyucu donanımı bu kullanım kitapçığında verilen bilgileri uygun olmayan şekilde ve bu kullanım kitapçığında belirtilen koruyucu donanımlara ilişkin güvenlik tedbirlerini uymulmadan kullanılmamasından bizzat sorumludur. ► **UYARILAR:** Ürününüzü düzensiz aralıklarla inceleyin, tüm çizik ve hasarlı vizörleri değiştirin. Ürünleri dikkatli taşıyın. Yedek parça temin etmek için bizimle bağlantıya geçin (Yedek parçalar & montaj). ► **POLIKARBON VİZÖRLER ÜZERİNDEKİ UYARILAR & NOTLAR:** Standart oftalmik gözüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllerle karşı koruma sağlayan gözükler darbeleri iletilirler ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluşturlabilirler. Cam ve montür aynı F, B ya da A kodlarına sahip değışile, koruyucu gözük sadece minimal ihtiyaçlara cevap verecektir. Göz koruyucunun 8 simgeli kullanımı alanına uygun olması için, cam üzerinde simge işaretlenmiş olmalı ve montürde F, B ya da A simgesiyle kombine edilmiş olmalıdır. Standart oftalmik gözüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllerle karşı koruma sağlayan gözükler darbeleri iletilirler ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluşturlabilirler. Yüksek hızda atılan partiküllerle karşı koruma ya da aşırı sicaklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucu darbeye karşı işaretlen hemen sonra T harfiyle işaretli olacaktır; yani FT, BT ya da AT. Darbeye karşı koruma işaretinden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığında, yüksek hızda atılan partiküllerle karşı kullanıllacaktır. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: Bu yüzü siperi İşik Geçirgenliği Sınıfı 1 derecesindedir. Normal aydınlıkta koşullarında (30 Lüks), ek aydınlıkla gerekebilir. Standart İşik A için %55'lik yüz siperi geçirgenliğinde, en az 43,5 lüks ışık olmalıdır. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Kapakları, yastığı ve kafa bandını ılık sabunlu suyla temizleyip dezenfekte ederek yumuşak bir bezle kurulayın. Asla solvent, zehirli veya aşındırıcı özellikle ürünler kullanmayın. Bu vizörler normal kullanım koşullarında 6 ay ya da daha fazla koruma sağlayabilir.

**ZH 防护面屏 1.01.303:** 每套2个聚碳酸酯无色面罩 **VISORPC MINI:** VISOR-HOLD MINI型防护头盔用聚碳酸酯无色面屏 - 2片装 **1.01.305:** 纱网面屏 - 2片装 **VISORG MINI:** VISOR-HOLD MINI型防护头盔用纱网面屏 - 2片装 **1.01.307:** PC防冲击面屏 **1.01.308:** 面罩架 **1.01.403:** 面屏支架 **VISOR-HOLD MINI:** 花岗岩工地安全帽面罩架 **1.01.304:** 防化防冲击聚碳酸酯面屏 **1.01.306:** 面屏支架带纱网面罩 **使用说明:** 使用和/或设置： 让面屏的滑动凹槽在面屏架的系扣组件中滑动。转动四分之一圈，使得系扣组件能够保持面屏坐落至适当位置。VISOR-HOLDER : 将适配器夹在头盔两侧专用切口内。将护目镜托的两个滑动部分插入适配器。检查确保面罩牢固地固定在支架上，护目镜支架牢固地固定安全帽上。面罩应当固定在脸上，或者在整理或不使用时放在头上。VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :聚碳酸酯面屏，符合欧洲标准EN166，和 EN169。色度 5. VISOR HOLDER: 材质：PP/HDPE，设计用于工地头盔的遮阳帽，符合：EN166, EN1731. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: 这些护目镜专为保护面部及眼睛而设计，防止高速扬起的粒子，防止中等能量(120 m/s)在极端温度(55±2°C及 -5±2°C)下的冲击，并防止液体。PICO 2: 这些面屏的设计主要是供绿化区工作人员使用的，他们在清除灌木和修剪树枝的过程中可以戴上这些面屏。它可以提供保护，防止高速 (45 m/s) 扬起粒子的低能冲击。使用限制: 这些护目镜不是不易碎产品，并且不能防止尘土的细小颗粒。(VISOR-G, VISOR-G MINI) 也不能防止液体喷射，不能防止溶化了的金属及热固体 (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI)、电气危险 (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI)、煤气、红外及紫外辐射等。，请勿超限值或超范围使用设备。不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。制造这些面屏所使用的材料不含有致癌物质和有毒物质。但对于一些敏感人群来说，有可能会引起过敏反应。在此情况下，请停止所有使用并尽快就医。如不按此说明书中说明使用此个人防护装备或者不遵守说明书中个人防护措施的，由使用者承担所有责任。►重要提示：必须定期地检查您的产品，如发现任何划伤或损坏情况，必须进行更换。请小心搬运。可提供备件，请与我们联系了解详情(备件及组件)。有关聚碳酸酯面屏的重要提示和注意事项：在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩戴者带来一定风险。在等级F、B和A范围内如果出现镜片及镜框等级不符的情况，整套安全眼镜应该以较低的安全等级为准。对于适用于符号8所代表领域的安全眼镜，镜片和镜框都应标有该符号及符号F、B、A中的一个。对于适用于符号9所代表领域的安全眼镜，镜片和镜框都应标有该符号及符号F、B、A中的一个。在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩戴者带来一定风险。如果需要抵抗极高温度的下的高速颗粒，应紧接着所选安全眼镜上标识的冲击符号之后标上字母T（即FT、BT或AT）。如果冲击符号之后未标字母T，则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒。►(GS-ET 29) VISOR FLASH: 此面罩为光传输级别1。在正常照明调节下(30 Lux)，可能需要额外的光源。对于标准照明体A 55%的光传输率，至少需要43.5勒克斯。(30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。用肥皂温水清洁并消毒耳罩，然后用软布擦干。切勿使用溶剂，研磨剂或是有害制品。在正常使用情况下，这些面屏能够在6个月以上的时间内发挥适当的防护功能。

**SL VIZIRJI VISORPC:** SET 2 PROZORNIH POLIKARBONATNIH VIZIRJEV **VISORPC MINI:** SET 2 PROZORNIH POLIKARBONATNIH VIZIRJEV ZA VISOR-HOLD MINI **VISORG:** SET 2 MREŽASTIH VIZIRJEV **VISORG MINI:** SET 2 MREŽASTIH VIZIRJEV ZA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** PROZORNI VIZIR IZ BRIZGANE POLIKARBONATNE PLASTIKE **VISOR-H:** NOSILEC VIZIRJA **VISOR HOLDER:** NOSILEC VIZIRJA ZA ZAŠČITNE ČELADE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** NOSILEC VIZIRJA ZA ZAŠČITNE ČELADE GRANITE **BALBI 2:** NOSILEC VIZIRJA Z PROZORNIM POLIKARBONATNIM VIZIRJEM **PICO 2:** NOSILEC VIZIRJA Z MREŽASTIM VIZIRJEM **Navodila za uporabo:** NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: Zategnite ključke na vizirju in jih pritrđite na vizir. Pritrdite ključice obrnito za eno četrtilno kroga, s čimer botore vizir namestili na mesto. VISOR-HOLDER : Pritrdite z druckerjem adapter na dveh straneh čelade v to na namenjene luknjice. Vložite dva drsna dela na nosilec vizirja na te pritrđilne dele. Preprijčajte se, da je zaščita za obraz trdno nameščena na držalu in da je držalo za vizir trdno nameščeno in pritrjeno na zaščitni čeladi. Sestav omogoča, da je zaščita za obraz nameščena pred obrazom ali pa se dvigne nad glavo v primeru skladiščenja oziroma kadar se ne uporablja. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Vizir iz polikarbonata, ustreza standardom direktive EN166 in EN169. Odenek 5. VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Nosilci vizirja, ki so izdelani za zaščitne industrijske čelade, Skladen z : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Ti vizirji so izdelani za zaščito obraza in oči proti letedim delcem velike hitrosti in delcem srednje jakosti (120 m/s) pri ekstremnih temperaturah (55±2°С in 5±2°С) in za zaščito proti tekočinam. PICO 2 : Ti vizirji so namenjeni predvsem osebam, ki delajo na prostem in ki se ukvarjajo s košnjo trave in grmovja in obrezovanjem vej. Nudijo zaščito proti letedim delcem majhne udarne jakosti velike hitrosti (45 m/s). **Omejitve pri uporabi:** Ti vizirji niso nezlomljivi in ne ščitijo proti drobenim delcem prahu, brizgajočim tekočinam (za VISOR-G, VISOR-G MINI), raztopljenim kovinam in vročim trdim snovem (za VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), nevarnostim pri električnih sunkih (za VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), plinih, infrardečih in ultra vijoličastem sevanju., ne uporabljate opreme zunaj njenih omejitev ali za namene, za katere ni namenjena. Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Uporabljeni materiali za proizvodnjo teh vizirjev ne vsebujejo snovi, ki bi bile znane kot rakotvorne ali toksične. Kljub temu se lahko pri nekaterih občutljivih osebah pojavljajo alergijske reakcije. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo in poiščite zdravniško pomoč. Uporabnik je osebno odgovoren za kakršno koli uporabo takšne opreme, ki ni v skladu z zahtevami iz tega priročnika in v primeru neupoštevanja varnostno zaščitnih ukrepov iz tega priročnika. ► **OPOMBA:** Redno preverjajte svoj proizvod in ga po potrebi zamenjajte, če je obrabljen ali poškodovan. Transportirajte ga zelo previdno. Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje). ► **OPOZORILO IN OPOMBE ZA VIZIRJE IZ POLIKARBONATA:** Zaščitna stekla proti pršedim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarce in so lahko tvegana za uporabnika. Če stekla in okvir nimata enake kode F, B ali A, potem zaščitna očala ne ustrezajo minimalnim zaščitnim zahtevam. Da bi zaščitna očala ustrezala področju uporabe pod simbolom 8, mora biti simbol označen na steklih in na okvirju v kombinaciji s simboli F, B ali A. Da bi zaščitna očala ustrezala področju uporabe pod simbolom 9, mora biti simbol označen na steklih in na okvirju v kombinaciji s simboli F, B ali A. Zaščitna stekla proti pršedim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarce in so lahko tvegana za uporabnika. Če je potrebna zaščita proti razletenim delcem pri velikih hitrostih in ekstremnih temperaturah, bodo zaščitna stekla označena s črko T takoj po oznaki zaščite proti udarcem, na primer FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršedimi delci pri velikih hitrostih sobne temperature. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: Ta vizir pasuje v razred prepustnosti svetlobe 1. Pri normalnih pogojih osvetlitve (30 luksov) je morda potrebna dodatna osvetlitev. Pri prenosu svetlobe na zaščiti za obraz v obsegu 55% za standardno svetlobo A mora biti na voljo vsaj 43,5 lukse svetlobe. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Glušnice očistite in dezinficirajte z milčno milnico, nato pa jih posušite z mehko krpicco. Za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih sredstev. Ob uporabi v normalnih pogojih ti vizirji nudijo učinkovito zaščito vsaj 6 ali več mesecev.

**ET VISIIRD VISORPC:** PARTII 2 VÄRVITUSUT POLÜKARBONAADIST VISIIRI **VISORPC MINI:** PARTII 2 VÄRVITUT POLÜKARBONAADIST VISIIRI TOOTELE VISOR-HOLD MINI **VISORG:** PARTII 2 VÖRKKATTEGA VISIIRI **VISORG MINI:** PARTII 2 VÖRKKATTEGA VISIIRI TOOTELE VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VÄRVITUT POLÜKARBONAADIST SISESTADUT VISIIR **VISOR-H:** VISIIRIHOIDJA **VISOR HOLDER:** VISIIRIHOIDJA EHITUSKIIVIRLE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI:** VISIIRIHOIDJA EHITUSKIIVIRLE GRANITE **BALBI 2:** VÄRVITUT POLÜKARBONAADIST VISIIRIGA VISIIRIHOIDJA **PICO 2:** VÖRKKATTEGA VISIIRIGA VISIIRIHOIDJA **Kasutusjuhised:** PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: Lükake visiiri õnarused visiirihoidja kinnituste külge. Keerake kinnitusi veerandpöörde võrra, et visiiri paigale fikseerida. VISOR-HOLDER : Lükake vahetükid kiivri mõlemal pool olavatesse vastavatesse õnaratesse. Pange visiirihoidja mõlemad liikuvad osad vahetükide külge. Kontrollige, et visiir oleiks visiirihoiidjasse õigesti kinnitatud ja visiirihoidja õigesti kiivri külge kinnitatud. Visiiri saab asetada näole või tõsta hoimmise ajaks või kui seda ei kasutata, üles peale peale. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Polükarbonaatklaasist visiir, vastab standardile EN166 et EN169. Toon 5. VISOR HOLDER: Materjalid: PP/HDPE , Spetsiaalne ehituskiivri visiirihoidja, vastavuses standardiga : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Visiirid on ette nähtud naha ja silmade kaitsesks suured kiirusel liikuvate osakeste, aärmuslike temperatuuridel (55±2°C ja -5±2°C) toimivate keskmise löögiõjuga kokkupõrgete (120 m/s) ja vedelike eest. PICO 2: Need visiirid on ennekõike ette nähtud parkides jms. paikades töötavatele isikutele, kes viivad läbi hekkide ja puude hoolitsemise ja lõikamist. Need kaitsvad kokkupõrgete eest suure kiirusel liikuvate väikeste löögiõjuga osakestega (45 m/s), ent mitte juhuil. **Kasutuspiirangud:** Visiirid ei pole puruneniskindlad ning ei kaitspe peente tolmuosakeste, vedelike (VISOR-G, VISOR-G MINI), sulametalli ja kuumade tahkete osakeste (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektroonhude (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gaaside, infrapun- ja ultraviolettkiirguse eest., ärge kasutage kaitsvarustust väljaspool selle kasutuspiiranguid või muul otstarbel peale selle ettenähtud kasutusotstarbe. Mitte kasutada kaitseriistet väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Visiiride juures kasutatavad materjalid ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid või mürgiseid koostisosi. On siiski võimalik, et mõnel ülitundlikul inimesel tekib allergilisi reaktsioone. Sel juhul lõpetage igasugune kasutus ja konsulteerige arstiga. Kasutaja on isikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsesevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi eetikirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsesevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmete mitte järgimise korral. ► **HOIATUSED:** Kontrollige toodet regulaarselt ja asendage kriimustatud või vigastatud visiirid uuteaga. Transportige visiire ettevaatlikult. Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupanek). ► **HOIATUSED JA MÄRKUSED POLÜKARBONAADIST VISIIRIDE SUHTES:** Kui prille kaitsesks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kantakse tavaliste dioptriliste prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu. Kui prillidel ja raamidel on erinevad koodid F, B või A, vastavad kaitsesprillid ainult neist minimaalsetele nõuetele. Kaitsesprillide vastavuses kasutuskeskkonnale tingliku tähistusega 8 peab klaasidel ja raamidel olema tähistuse kombinatsioon F, B või A. Kui prille kaitsesks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kantakse tavaliste dioptriliste prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale kasutamiseks ainult kaitsesks suure kiirusega liikuvate osakeste vastu ümbritseva õhu temperatuuril. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: See visiir on valguslähivõime klassi 1 toode. Tavalistes valgustustingimustes (30 lx) võib vaja olla lisavalgusallikaid. Valguslähivõimega 55% standardse A valgusti puhul tuleb kasutada lisavastust valgustugevusega vähemalt 43,5 lüksi (lx). (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning kühlas (30 x) ja valguse eest kaitsitud kohas. Pesemiseks ning desinfitseerimiseks kasutage leiget seebivett, kuivatage õrna lapiga. Keelatud on lahustite, abrasiivide või maski kahjustada võivate toodete kasutamine. Normaalses kasutustingimustes tagavad visiirid piisava kaitses 6 kuu ja enama kestel.

**LV ANTEVDIZIA VISORPC:** KOMPLEKTS AR 2 BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTA SEJSEGIM **VISORPC MINI:** KOMPLEKTS AR 2 BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTA SEJSEGIM, PAREDZĒTS VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** KOMPLEKTS AR 2 REŽGOTIEM SEJSEGIM **VISORG MINI:** KOMPLEKTS AR 2 REŽGOTIEM SEJSEGIM, PAREDZĒTS VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** BEZKRĀSAS LIETS POLIKARBONĀTA SEJSEGS **VISOR-H:** SEJSEGA TURĒTĀJS **VISOR HOLDER:** SEJSEGA TURĒTĀJS BŪVLĀUKUMA KIVERĒM GRANITE **BALBI 2:** SEJSEGA TURĒTĀJS AR BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTA SEJSEGU **PICO 2:** SEJSEGA TURĒTĀJS AR REŽGOTU SEJSEGU **Lietošanas instrukcija:** UZSTĀDĪŠANA UNVAI NĒOREGULĒŠANA: Paslīnīti antveidzio ipjovas, privrtintās priē laiikliko. Pasukite ketvirti rāp, privrtinītkite, kad būtu galima privrtintini antveidi. VISOR-HOLDER : privrtinītkite adapterus īs abieju šālmo pusīu tam skīrtose ipjovose. Įīskīdīte dī slankiojančias antveidzio dalīs į šuos adapterius. Pārbaudīte aizsargstīklus un kīverīs īzmēru un atbīstlībū tās lietotājam. Aizsargstīklus īr jānovieto uz sejas vai uz galvas, kad lietotājs gatavojās darbam vai neīzmanto aizsargstīklus. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Antveidis īs polīkarbonato, atītīnka standartā EN 166. un EN169. Tonīs 5. VISOR HOLDER: Materiali: PP/HDPE , Aizsargstīklu paredzēts lietot kopā ar aizsargkīveri, atbīstlī : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Šie antveidzīai skīrti veidā īr akīs apsaugotī no greītat skīrējāncīu daļēliu, nuo nestīpriņ smūgiu (120 m/s), kai yār aukštā temperatūrā (55±2°С et -5±2°С), kai yār skīsydīj pratekējīmo. PICO 2 : Šie antveidzīari yār daugiāusia skīrtī asmenīs, dirbanīlmes Zālīuoslūose plūtosē, tvarkāmīs brīzngūys, ģenējāntīems šakās. Šie antveidzīari suteikīa apsaugu nū nesmarkīj detaļu, skīrējāncīu (45 m/s) greīču. **Lietošanas termīni:** Šie sejas aizsargi nav nepīstīši un nepasargā pret smālkām putekļu daļīnām, pret šķīdumu šķīpatām (VISOR-G, VISOR-G MINI), pret īzkusuīēm metālīem un karštām cietvielām (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), pret elektrīksajīem aprādējūmīem (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), pret gāzēm un pret infrasarkanajīem un ultravioletajīem starojumīem., ekīpjējum nelielīot ārpus tā īerozējojumīem vai cītam nolūkam kā tam, kam tās īr paredzēts. Neīzmantojīet ārpus līetošanas jomas, kas mīnēta zemāk esošājos norādījūmos. Šīuose antveidzīuose nāudojamos medzīagos nēra kīpīp cancerogēnīs īr toksīns. Tomēr īspēsjam, ka dāzīēm jutīgīem cilvēkīem var rastīes alerģīsķas reakcījas. Šādā gadījūmā pārtraucīet jēbkuru līetošanu un konsultējīeties ar ārstu. Aprīkojumā lietotājs īr personīgi atbīdīgs par jēbkuru īs īndīvīdālās aizsardzības līdzejā īzmantošanu, kura nav saskānā ar šāj instrukcīja snīgtājām norādēm, kā arī par instrukcīja snīgēto drošības pasākumu, kas attīecas uz īndīvālās aizsardzības līdzejī, neīverīnosām. ► **ISPEJMIĀ:** Regulārīai tīrkīnīkte gamīj īr pakeīskīte visus subraizytus īr sugādātus antveidzīus. Vēzķīte īj atsargīai. Keīcīamas dalīs galīmā īsgīytī, kreipīekstī dē papīdīomos informācijas (keīcīamosios īr surīnkīmo dāļas). ► **ISPEJMIĀ IR PASTABOS DĒL ANTEVDIZIJ ĪS POLIKARBONĀTO:** Ja acu aizsargi, kas pasargā pret daļīnām, kas pārvīetojas lielā ātrumā, tiek nēsāti virs redzī korīģīošājām standartā brīlēm, tie var īzraisīt triecienus, tādējādī radot risku šīs aizsargīerces nēsātājam. Ja brīļu stīkliem un rāmīm nav viens un tas pats kods, tad šīs brīles atbīstlī kīai mīnīmālājām aizsardzības prasībām. Lai acu aizsargs būtu atbīlstošs pielietojumam nozarē ar simbolu 8, šīm simbolām jābūt mārķētam uz brīļu stīkliem un uz rāmja kombinācijā ar simbolu F, B vai A. Lai acu aizsargs būtu atbīlstošs pielietojumam nozarē ar simbolu 9, šīm simbolām jābūt mārķētam uz brīļu stīkliem un uz rāmja kombinācijā ar simbolu F, B vai A. Ja acu aizsargi, kas pasargā pret daļīnām, kas pārvīetojas lielā ātrumā, tiek nēsāti virs redzī korīģīošājām standartā brīlēm, tie var īzraisīt triecienus, tādējādī radot risku šīs aizsargīerces nēsātājam. Ja produkts nodrošina aizsardzību pret daļīnām, kas pārvīetojas lielā ātrumā galējās temperatūrās, vēlamās acu aizsargi tiks mārķēts ar burtu T, kas novīetots pēc īetekmes mārķējuma, attīecīgi, FT, BT vai AT. Ja īetekmes mārķējūmam neseko T burts, acu aizsargs var tīkt īzmantots vīenģī aizsardzībai pret daļīnām, kas pārvīetojas lielā ātrumā īstabas temperatūrā. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: Šīm sejas aizsargstīklam īr 1. klases gaismas caurlāidība. Normālās apgaismojuma apstākļos (30 lux), var būt nepieciešams papīdīus aprīkojum. Aizsargstīklam ar gaismas caurlāidību 55% un ar standartā gaismu A, īr jāveic mazāk kā 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Glābšanas/Trīšanās:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātūs no sala un gaismas oriģinālajos īsaiņojumos. Trīrt un dezīnfīcēt ar sīltu ziepīainu ūdeni, nosusīnāt ar mīkstu lupatīņu. Trīršanai neīzmantot šķīdinātājus, abrazīvus, agresīvus produktus. Nāudojam īprastīsos sāļjūgoms, šie antveidzīai tīnkām naudoti īr 6 īr daugiā mēnesīju.

**LT Sejas aizsargi VISORPC:** 2 SKAIDRIJ POLIKARBONATINIJ STIKLIUKJ RINKINYŠ **VISORPC MINI:** 2 SKAIDRIJ POLIKARBONATINIJ STIKLIUKJ RINKINYŠ SU LAIKIKLIJ **VISORG:** 2 TINKLELIJ RINKINYŠ **VISORG MINI:** 2 TINKLELIJ RINKINYŠ SU LAIKIKLIJ **VISOR TORIC:** SKAIDRUS ĮSTATOMAS POLIKARBONATINIS STIKLIUKAS **VISOR-H:** LENKTAS SKYDELIS **VISOR HOLDER:** LENKTAS SKYDELIS STATYBIEČIJ ŠALMAMS SU KVARCU IR CIRKONIJ **VISOR-HOLD MINI:** UZDARAS STATYBIEČIJ ŠALMO SKYDELIS ĮS GRANITO **BALBI 2:** UZDARAS SKYDELIS SU SKAIDRIUS POLIKARBONATINIJ STIKLIUKU **PICO 2:** UZDARAS SKYDELIS SU TINKLELIJ **Naudojimo instrukcija:** ĮNSTALIACIJA ĮR/ARBA REGULIAVIMAS: Paslīnkīte antveidzio įpovas prie antveidzio laiikliko segtukj. Ketvirtį rāp pasukīte segtukus, kad antveidis būtų privrtintās tīnkamai. VISOR-HOLDER : Nostiprināt adapterus aizsargkīveres abās pusēs šīm nolūkam paredzētajos padziļinājumos. Įevīot abas bīdāmās sejas aizsarga detaļas adapters. Patkīrinkīte, īr apsaugīnis veido skīydels yār tvīrtai privrtintās ant laiikliko, o laiikliko atrama prie apsaugīno šālmo. Apsaugīnis akīj skīydels tūr būti ant veido arba pakeltas vīrs galvos laikymo metu arba kai jīs nenāudojamas. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Polīkarbonāta sejas aizsargs, atbīlstošs standartam EN 166 īr EN169. Atspalvis 5. VISOR HOLDER: PASTABOS: PP/HDPE , Apsaugīno akīj skīydello īmautē skīrta apsaugīnīams šālmams, atlīnkātīems : EN166, EN1731. BALBI 2 : =VISOR-PC + VISOR-H: Šie sejas aizsargi īr īzstrādīti, lai pasargātu seju un acīs no vīelu daļīnām, kas pārvīetojas īlielā ātrumā, pret vīdēja stipruma enerģījas īzraisītījam triecīenīm (120 m/s) galējās temperatūrās (55±2°С un -5±2°С), kā arī pret šķīdumīem. PICO 2 : Šie sejas aizsargi īr īzstrādīti galvenokārt darbam zālājās platībās, veīot īzīršanās, aplīdzīšanās darbus. Tie nodrošina aizsardzību pret vājās enerģījas triecīenīm, ko rada daļīnas, kas pārvīetojas ar ātrumu (45m/s), taču ne tādā gadījūmā. **Naudojimo aprībojīmā:** Šie antveidzīari nēra nēlūztantys īr neapsaugu nuo plonų dūlkīu daļēliu, skīsydīj pratekējīmo (VISOR-G, VISOR-G MINI), īsīlydzīosio metalo īr karstų kīetīų kūnų (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektrīs rīzikos (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), dūjū, infrarāudoņų īr ultravioletīnu spīndīļu., Nenāudoakite īrangos vīrsydāmī saugumo rība, taip pat nenāudoakite īrangos ten, kur jī nēra skīrta naudoti. Nāudoakite tī pagal paskrīti, nūrodytu tālīau esančīose nāudojīmī instrukcījose. Sejas aizsargu īzgatavosānā īzmantotie materiālī nesatur cancerogēnas vai toksīkskas vīelas. Vis dēlto kai kuriems ļautriems žmōnēsām galī atsīrsātī alerģīnīj reakcīju. Tīkot atveju nūtraukīte nāudojīmā īj kreipīekstī pagabos į mīdīkus. Nāudojotais yār asmenīskāi atsīngaus uz neatlīkantų šīs instrukcījos nuostatų AAP nāudojīmā bei instrukcījose īšvardytų saugumo priemonīų nesilaikymā. ► Brīdīnājīmū: Regulārī pārbaudīet īzstrādājūmā un nomainīet saksrpētūs o cīdātī bojātos sejas aizsargus. Uzmanģī nomainīet bojātās detaļas. Apmaiņāmās dalās īr pieejamās, sazīnīeties ar mums, lai īģēgtū papīdīlus īnformācīju (maiņas detaļas un montēšana). ► Brīdīnājīmū an pīezīemes par polīkarbonāt sejas aizsargiem: Lešīj apsauga nuo dīdellīu greīču skīrējāncīu daļēliu nāudojama su standartīnīais oftalmolģīnīais akīnīnāls galī perduoti smūģīus īr taip sukelti pavojų nāudojotū. Įeigu lešīj īr rēmolīai neturi to paties kodo F, B īr A, akīnīnāi atlītkīta tīk mīnīmālīus kēliamus reikalavīmus. Kad akīj apsauga atlītkītu nāudojīmō srtīes simbolį 8, simbolis tūr būti ant lešīj īr ant rēmolīj kartu su simbolīais F, B arba A. Kad akīj apsauga atlītkītu nāudojīmō srtīes simbolį 9, simbolis tūr būti ant lešīj īr ant rēmolīj kartu su simbolīais F, B arba A. Lešīj apsauga nuo dīdellīu greīču skīrējāncīu daļēliu nāudojama su standartīnīais oftalmolģīnīais akīnīnāls galī perduoti smūģīus īr taip sukelti pavojų nāudojotū. Įeigu reīkalīngā apsauga nuo dīdellīu greīču skīrējāncīu daļēliu aukštōje temperatūrōje, lešīj apsauga žymīma raide T, kūrī yār īs karto po žymā dēl smūģīu, tār reīškīa FT, BT arba AT. Įeį po žymā dēl smūģīų nēra raīdēs T, lešīj apsauga yār nāudojāmā tūr nuo dīdellīu greīču skīrējāncīu daļēliu aplīkusios temperatūrōje. ►(GS-ET 29) VISOR FLASH: Šīs apsaugīnis akīj skīydels prīklauso 1 švīesos prīlaidumo klasei. Esant normalīoms apšvīetimo sāļjūgoms (30 Lux), galī prīreiktī papīdīlomo apšvīetimo. Standartīnīs A švīesos 55% švīesos prīlaidūmas tūr būtī mīzīklus 43,5 lūksų švīesos. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Laikyimo/Valyimo:** Laikytī oriģīnālīose pakūtose vīesiose sausose patalpose, toliāu nuo šalčīo īr švīesos. Galīmā valytī īr dezīnfīkuoti šīltu mīluotu vandeniu, nūsausīnti švelnīu skudurēliu. Niekada nenāudoti skīedīklių, abrazīvīų, agresīvū produktus. Nāudojātī parastos apstākļos, šie sejas aizsargi nodrošina atbīlstošū aizs

søges læge. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. ► ADVARSEL: Undersøg regelmæssigt Deres produkt og udskift ridsede eller beskadigede visirer. Transporter dem med omtanke. Reservedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling). ► ADVARSEK & BEMÆRKNINGER OM VISIR AF POLYKARBONAT: Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis øjeglaset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 8, skal symbolet være markeret på øjeglaset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 9, skal symbolet være markeret på øjeglaset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Dette visir er klasse 1 for lysgennemtrængning. Under normale belysningsforhold (30 Lux) kan det være nødvendigt med yderligere lyskilder. Med en lysgennemtrængning på 55 % for en normaliseret lystype A, skal der tilføres mindst 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). ► Opbevarings/Rengørings: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Rengør og desinficer i lukket sæbevand, tørres med en blød klud. Anvend aldrig opløsningsmidler, slibende eller skadelige produkter. Ved normal anvendelse giver visiret en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og derover.

**FI** visiiri **VISORPC**: VERKKOVIISIIRIT, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK **VISORPC MINI**: VERKKOVIISIIRIT VIISIIRINPITIMEEN MINI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK **VISORG**: VERKKOVIISIIRIT, 2/PAKK **VISORG MINI**: VERKKOVIISIIRIT - VISOR-HOLD MINI, 2/PAKK **VISOR TORIC**: RUISKUVALETTU VIISIIRI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI **VISOR-H**: VIISIIRINPIDIN **VISOR HOLDER**: VIISIIRINPIDIN TYÖMAAKYPÄRIIN QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISOR-HOLD MINI**: VIISIIRINPIDIN TYÖMAAKYPÄRIIN GRANITE **BALBI 2**: VIISIIRINPIDIKE, JOSSA VÄRITÖN POLYKARBONAATTIVIISIIRI **PICO 2**: VIISIIRINPIDIKE, JOSSA VERKKOVIISIIRI **Käyttöohjeet**: PÄÄLLEPUKEMINEN JATTAI SÄÄDÖT: Liu'uta visiirin pykälää pääannan kiinnikkeiden läpi. Kiinnitä visiiri paikoilleen kiertämällä kiinnikkeitä ¼ kierrosta. VISOR-HOLDER : Napsauta sovittimet kypärän molemmilla puolilla tätä tarkoitusta varten oleviin koloihin. Asenna visiirin pidikkeen kaksi liukuvaa osaa näihin sovittimiin. Varmista, että visiiri on kunnolla paikallaan kehyksessään, samoin kuin kehys kypärässä. Kiinnityksen on oltava sellainen, että visiiri voidaan asettaa kasvojen eteen ja nostaa tarvittaessa pään yli, kun visiiri ei ole käytössä. VISOR TORIC: VISOR-TORIC T5 :Visiiri polykarbonaattia, standardin EN166 mukainen, ja EN169. Tummusaste 5. VISOR HOLDER: Materiaalit: PP/HDPE , Rakennuskypärään suunniteltu visiirinkehy, yhteensopiva : EN166, EN1731. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Tämä visiirit suojaavat kasvoja ja silmiä suurella nopeudella (120 m/s) lentäviltä keskienergisiltä kappaleilta, ääriämpötiloilta (55±2°C ja -5±2°C) sekä nesteiltä. PICO 2: Nämä visiirit on tarkoitettu etupäässä henkilöille, jotka työskentelevät metsässä perkaus- ja karsintatöissä. Visiirit suojaavat suurella nopeudella (45 m/s) lentäviltä pienenergisiltä kappaleilta. **Käyttörajoitukset**: Nämä visiirit eivät ole rikkoutumattomia eivätkä ne suojaa hienoilta pölyhiukkasilta, nesteroiskeilta (koskee: VISOR-G, VISOR-G MINI), sulilta ja kiinteiltä kuumilta metalleilta (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), eivätkä sähköä (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), kaasujen tai infrapuna- ja ultraviolettisäteilyn aiheuttamilta riskeiltä., varusteiden käytössä on noudatettava niille asetettuja turvarajoja, eikä niitä saa käyttää tarkoituksiin, joihin niitä ei ole tarkoitettu. Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Näissä visireissä käytetyt materiaalit eivät sisällä syöppää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Erityisen herkillä henkilöillä voi kuitenkin esiintyä allergisia reaktioita. Tuotteen käyttö on tällöin lopetettava ja on otettava yhteys lääkäriin. Jos suojaavaine ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojaavaliineen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. ► HUOMAUTUS: Tarkasta tuote säännöllisesti ja vaihda naarmuuntunut tai vahingoittunut visiiri uuteen. Kuljetettava varovasti. Käännä varaosia ja asennuksia koskevissa kysymyksissä meidän puoleemme. ► HUOMAUTUKSET JA MERKINNÄT POLYKARBONAATTIVIISIIREILLE: Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Jos linssellä ja kehyksellä ei ole samoja F-, B- tai A-koodeja, suojalasit täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 8 mukaista käyttöalaa, kyseinen merkki on oltava sekä linssissä että kehyksessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 9 mukaista käyttöalaa, kyseinen merkki on oltava sekä linssissä että kehyksessä F-, B- tai A-merkin lisäksi. Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviltä hiukkasilta korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalaseissa on oltava kirjan T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalasit suojaavat nopeasti lentäviltä hiukkasilta ainoastaan huoneenlämmössä. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Tämän visiirin valonläpäisyluokka on 1. Normaaleissa valaistusolosuhteissa (30 lx) voidaan tarvita lisävalonlähde. Jotta valonläpäisy olisi 55 % standardivalonlähteellä A, valoa on saatava vähintään 43,5 lx. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Säilytystä/Puhdistusta**: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdista ja desinfioi laimealla saippuavedellä, kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen luottimia tai hankaavia tai myrkyllisiä aineita. Kun visiiriä käytetään normaaleissa olosuhteissa, se tarjoaa riittävän suojan vähintään 6 kuukautta.

## PART 2

| Symbols | Designation and Field(s) of use    | Visor and Visor-Holder        |
|---------|------------------------------------|-------------------------------|
| 1       | Optical class symbol (High)        |                               |
|         | Identification of the manufacturer |                               |
| 2C-1,2  | Scale number (filters only)        | VISOR TORIC CLEAR<br>VISOR PC |
| 2C-1,7  |                                    | VISOR FLASH                   |
| 5       |                                    | VISOR TORIC T5                |

If enhanced color recognition is required for ultraviolet filters, welding filters or infrared filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, i.e. 2C-shade, 4C-shade, 5C.

| Symbols             | Designation and Field(s) of use                             | Visor and Visor-Holder                                                                       | HARD HATS COMPATIBILITY |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 3                   | Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes) | VISOR TORIC CLEAR + VISOR H<br>VISOR TORIC T5 + VISOR H<br>VISOR PC +VISOR H (BALBI2)        |                         |
|                     |                                                             | VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER<br>VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER<br>VISOR PC + VISOR HOLDER | QUARTZ<br>ZIRCON        |
|                     |                                                             | VISOR PC + VISOR HOLDER MINI                                                                 | GRANITE                 |
| 8                   | Symbol for resistance against short circuit electric arc    | VISOR TORIC CLEAR + VISOR H                                                                  |                         |
| 8-1-1<br>(GS-ET 29) |                                                             | VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER<br>VISOR FLASH + VISOR HOLDER                               | QUARTZ<br>ZIRCON        |
|                     |                                                             | VISOR FLASH + VISOR HOLDER                                                                   |                         |
| 9                   | Symbol for resistance against molten metal and hot solids   | VISOR TORIC CLEAR + VISOR H<br>VISOR TORIC T5 + VISOR H                                      |                         |
|                     |                                                             | VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER<br>VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER                            | QUARTZ<br>ZIRCON        |

For an eye protector to comply with field of use symbol 8 or 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A.

| Symbols | Designation and Field(s) of use                                                                                                                    | Visor and Visor-Holder                                                                                                       |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S       | Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)                                                                                                 | VISOR G MINI + VISOR HOLDER MINI                                                                                             |
| F       | Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)                                              | VISOR G + VISOR H (PICO2)<br>VISOR G + VISOR HOLDER<br>VISOR G + VISOR HOLDER MINI                                           |
| FT      | Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C). | VISOR FLASH + VISOR HOLDER                                                                                                   |
| BT      | Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).               | VISOR PC + VISOR H<br>VISOR PC + VISOR HOLDER<br>VISOR PC + VISOR HOLDER MINI<br>VISOR PC MINI + VISOR HOLDER MINI           |
| AT      | Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).                                   | VISOR TORIC CLEAR + VISOR H<br>VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER<br>VISOR TORIC T5 + VISOR H<br>VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER |

Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder).

## PART 3

**UPDATE 02/01/2018 TO 21/04/2019**

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönetgesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - **ZH** 性能 : 符合 89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset

**CE** **FR** Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa SOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EOK - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/СЕС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiivi 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojajdirektiivi 89/686/ETY

### SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站[www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu)的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tuotteen tietojen yhteydestä. -

### SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

**CE** **FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425

(11A=C2 / 11B=D)

**EN166 FR** Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificação - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Szpecifikáció - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštitna oprema od mehaničkih udara - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Спецификации - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人防护 - 规格参数 - **SL** Osebo varovanje oči - Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd - Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot - **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznaka stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretləri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät - **A36 FR** Marquage des montures - **EN** Frame marking - **ES** Marcación de las monturas - **IT** Marcatura delle montature - **PT** Marcação das hastes - **NL** Markering op het montuur - **DE** Kennzeichnung der Brillengestelle - **PL** Oznakowanie mocowania - **CS** Značení obrouček - **SK** Označenie rámu - **HU** Szemüvegkeret jelölése - **RO** Marcajul ramelor - **EL** Σήμανση των σκελετών - **HR** Oznaka skapanja - **UK** Маркування оправ - **RU** Маркировка оправ - **TR** Çerçeve işaretleri - **ZH** 镜框标识 - **SL** Oznaka za sestavljanje - **ET** Raamide märgistus - **LV** Aizsargbrīļu rāmju marķējums - **LT** Rėmelių žymėjimas - **SV** Bågarnas märkning - **DA** Mærkning af stellet - **FI** Kehysten merkinnät

**GS-ET 29:2011-05 FR** Exigences additionnelles protection arc électrique. - **EN** Additional requirements electric arc protection. - **ES** Requisitos adicionales de protección para el arco eléctrico. - **IT** Esigenze particolare di protezione da arco elettrico. - **PT** Requisitos adicionais de protecção do arco eléctrico. - **NL** Bijkomende vereisten voor bescherming tegen elektrische bogen. - **DE** Zusatzanforderungen für Schutz gegen Lichtbogen. - **PL** Wymagania dodatkowe wobec ochrony przed łukiem elektrycznym. - **CS** Další požadavky na ochranu při svařování elektrickým obloukem. - **SK** Doplnkové požiadavky na ochranu pred elektrickým oblúkom. - **HU** Elektromos ív elleni védelemre vonatkozó pótelőírások. - **RO** Cerințe suplimentare protecție arc electric. - **EL** Πρότυπες απαιτήσεις προστασίας ηλεκτρικού τόξου. - **HR** Dodatni zahtjevi za zaštitu od električnog luka. - **UK** Додаткові вимоги до дугового захисту. - **RU** Дополнительные требования по защите от воздействия электрической дуги. - **TR** Elektrik arkı için ilave koruma gereksinimleri. - **ZH** 保护电弧的额外要求。 - **SL** Dodatne zahteve za zaščito pred električnim oblokom. - **ET** Täiendavad kaitsenõuded elektrikaare vastu. - **LV** Papildu prasības lokizādes aizsardzībai. - **LT** Papildomi reikalavimai elektros lanko apsaugai. - **SV** Ytterligare säkerhetskrav för elektrisk båge. - **DA** Ekstra beskyttelseskrav ved lysbue. - **FI** Kaarihitsaukseen liittyvät lisäsuojausvaatimukset. **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznake stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretləri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät **A76 FR** Classe - **EN** Class - **ES** Clase - **IT** Classe - **PT** Classe - **NL** Klasse - **DE** Klasse - **PL** Klasa - **CS** Třída - **SK** Trieda - **HU** Osztály - **RO** Clasa - **EL** Κατηγορία - **HR** Klasa - **UK** Клас - **RU** Клас - **TR** Sınıf - **ZH** 级别 - **SL** Razred - **ET** Klass - **LV** Klase - **LT** Klasė - **SV** Klass - **DA** Klasse - **FI** Luokka **A35 FR** Classe de transmission lumineuse = Classe 1: (50% < VLT < 75%) / Classe 0: (VLT ≥ 75%) . - **EN** Light transmittance class = Class 1: (50% < VLT < 75%) / Class 0: (VLT ≥ 75%) . - **ES** Clase de transmisión luminosa = Clase 1: (50% < VLT < 75%) / Clase 0: (VLT ≥ 75%) . - **IT** Classe di trasmissione luminosa = Classe 1: (50% < VLT < 75%) / Classe 0: (VLT ≥ 75%) . - **PT** Classe de transmissão luminosa = Classe 1: (50% < VLT < 75%) / Classe 0: (VLT ≥ 75%) . - **NL** Lichtdoorlatingsklasse = Klasse 1: (50% < VLT < 75%) / Klasse 0: (VLT ≥ 75%) . - **DE** Lichtdurchlässigkeitsklasse = Klasse 1: (50% < VLT < 75%) / Klasse 0: (VLT ≥ 75%) . - **PL** Klasa przepuszczalności światła = Klasa 1: (50% < VLT < 75%) / Klasa 0: (VLT ≥ 75%) . - **CS** Třída světelné propustnosti = třída 1: (50 % < VLT < 75 %) / třída 0: (VLT ≥ 75 %) . - **SK** Trieda priepustnosti svetla = Trieda 1: (50 % < VLT < 75 %) / Trieda 0: (VLT ≥ 75 %) . - **HU** Fényáteresztési osztály = 1-es osztály: (50% < VLT < 75%) / Látható fényáteresztés < 75%) / 0-s osztály: (VLT / Látható fényáteresztés ≥ 75%) . - **RO** Clasa de transmisie luminosă = Clasa 1: (50% < VLT < 75%) / Clasa 0: (VLT ≥ 75%) . - **EL** Κλάση φωτεινής μετάδοσης = Κλάση 1: (50% < VLT < 75%) / Κλάση 0: (HR ≥ 75%) . - **HR** Razred propusnosti svjetla = razred 1: (50% < VLT < 75%) / razred 0: (VLT ≥ 75%) . - **UK** Клас пропускання світла = клас 1: (50% <VLT <75%) / Клас 0: (VLT ≥ 75%) . - **RU** Класс по степени пропускания света = Класс 1: (50% <VLT < 75%) / Класс 0: (VLT ≥ 75%) . - **TR** Işık geçirgenliği sınıfı = 1. Sınıf: (%50 < VLT < %75) / 0. Sınıf: (VLT ≥ %75). - **ZH** 光传输级别= 级别 1: (50% < VLT < 75%) / 级别 0: (VLT ≥ 75%) . - **SL** Razred prepustnosti svetlobe = razred 1: (50% <VLT <75%) / razred 0: (VLT ≥ 75%) . - **ET** Valgusläbivuse klass = Klass 1: (50% < VLT < 75%) / Klass 0: (VLT ≥ 75%) . - **LV** Gaismas caurlaidības klase = 1. klase: (50% < VLT < 75%) / 0. klase: (VLT ≥ 75%) . - **LT** Šviesos pralaidumo klasė = 1 klasė: (50% < VLT < 75%) / 0 klasė: (VLT ≥ 75%) . - **SV** Ljusöverföring = Klass 1: (50% < VLT < 75%) / Klass 0: (VLT ≥ 75%) . - **DA** Lysgennemtrængningsklasse = Klasse 1: (50 % < VLT < 75 %) / Klasse 0: (VLT ≥ 75 %) . - **FI** Valonläpäisyluokka = Luokka 1: (50 % < VLT < 75 %) / Luokka 0: (VLT ≥ 75 %).

**EN1731 FR** Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre la chaleur - **EN** Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat. - **ES** Protectores de los ojos y de la cara de tipo rejilla, de uso industrial y no industrial, para la protección contra riesgos mecánicos y/o contra el calor. - **IT** Protettori dell'occhio e della faccia muniti di griglia, ad uso industriale e non, per la protezione contro i rischi meccanici e/o contro il calore - **PT** Protectores dos olhos e da face do tipo rede, para uso industrial e não industrial, para a protecção contra os riscos mecânicos e/ou contra o calor. - **NL** Oog- en gezichtsbeschermers type roosterwerk, voor industrieel en niet-industrieel gebruik, voor de bescherming tegen mechanische risico's en/of hitte - **DE** Augen- und Gesichtsschutzgitter für industrielle und andere Anwendungen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren bzw. Hitze. - **PL** Osłony wzroku i twarzy typu siatkowego, do użytku przemysłowego i nieprzemysłowego, do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub przed gorącem. - **CS** Prostředky z pleťiva k ochraně očí a obličeje před mechanickým poškozením a/nebo teplem pro profesionální a běžné použití - **SK** Pletivový chránič očí a tváre pre priemyselné a nepriemyselné použitie proti mechanickým rizikám a/alebo teplu. - **HU** Rácsos szem- és arcvédők ipari és nem ipari használatra, mechanikus behatások és/vagy hő ellen - **RO** Protecători ai ochilor și feței, tip sită, de uz industrial și neindustrial, împotriva riscurilor mecanice și/sau împotriva căldurii - **EL** Προστατευτικά του οφθαλμού και του προσώπου δικτυωτού τύπου, για βιομηχανική και μη βιομηχανική χρήση, για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους ή/και από τη θερμότητα - **HR** Mrežasti štitičnik za oči i lice, za industrijsku i/ili ne industrijsku) i uporabu, za zaštitu od mehaničkih rizika i/ili toplote. - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей і обличчя по типу сітки для промислового і непромислового використання для захисту від механічних ризиків і / або від високих температур - **RU** Устройство сеточного типа для защиты глаз и лица для промышленного и непромышленного применения, для защиты от механических рисков и/или от жара - **TR** Mekanik tehlikelere ve/veya ısıya karşı endüstriyel ve endüstriyel olmayan kullanıma yönelik kafes tipi göz ve yüz koruyucuları. - **ZH** 工业及非工业用网式眼部与面部防护，防止机械伤害与/或防热 - **SL** Ščitniki za oči in obraz za industrijsko in neindustrijsko uporabo za varovanje pred mehanskimi nevarnostmi in/ali toploto - **ET** Tööstuslikud ja tinnetööstuslikud võrest silma- ja näokaitsevahendid, mehaaniliste riskide ja/või kuumuse vastu - **LV** Tīkļveida acu un sejas aizsargi rūpnieciskam un nerūpnieciskam lietojumam aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem un/vai pret karstumu - **LT** Tinklinės akių ir veido apsaugos priemonės nuo mechaninių pavojų ir (arba) karščio pramoniniams ir ne pramoniniams tikslams. - **SV** Ögon-och ansiktsskydd av nättyg, för industriell eller icke-industriell användning mot mekaniska och/eller värmerisker - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse af trådetypen til både industrimæssige og ikke-industrimæssig anvendelse til beskyttelse mod mekaniske risici og/eller varme - **FI** Mekaanista riskeltä ja/tai kuumuudelta suojavat verkkoarakeiset silmä- ja kasvosuojaimet teollisuus- ja muuhun käyttöön. - **A37 FR** Marquage des oculaires - **EN** Oculars marking - **ES** Marcación de los cristales - **IT** Marcatura delle lenti - **PT** Marcação das lentes - **NL** Markering op de glazen - **DE** Kennzeichnung der Sichtscheiben - **PL** Oznakowanie okularów - **CS** Značení zorníků - **SK** Označenie skiel - **HU** Lencse jelölése - **RO** Marcajul lentilelor - **EL** Σήμανση των φακών - **HR** Oznake stakala - **UK** Маркування лінз - **RU** Маркировка линз - **TR** Cam işaretleri - **ZH** 镜片标识 - **SL** Oznake stekel - **ET** Klaaside märgistus - **LV** Okulāru marķējums - **LT** Lęšių žymėjimas - **SV** Linsernas märkning - **DA** Mærkning af øjglassene - **FI** Linssien merkinnät - **A36 FR** Marquage des montures - **EN** Frame marking - **ES** Marcación de las monturas - **IT** Marcatura delle montature - **PT** Marcação das hastes - **NL** Markering op het montuur - **DE** Kennzeichnung der Brillengestelle - **PL** Oznakowanie mocowania - **CS** Značení obrouček - **SK** Označenie rámu - **HU** Szemüvegkeret jelölése - **RO** Marcajul ramelor - **EL** Σήμανση των σκελετών - **HR** Oznaka skapanja - **UK** Маркування оправ - **RU** Маркировка оправ - **TR** Çerçeve işaretleri - **ZH** 镜框标识 - **SL** Oznaka za sestavljanje - **ET** Raamide märgistus - **LV** Aizsargbrīļu rāmju marķējums - **LT** Rėmelių žymėjimas - **SV** Bågarnas märkning - **DA** Mærkning af stellet - **FI** Kehysten merkinnät

**EN170:2002 FR** Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Ultraviolet filters - **ES** Filtros para el ultravioleta - **IT** Filtri ultravioletti - **PT** Filtrros ultravioletas - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtry proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过滤器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultraviolettfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettsuodattimet - **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **IT** Scala - **PT** Escalão - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eșalon - **EL** Κλίμακιο - **HR** Stupanj - **UK** Півень - **RU** уровень - **TR** Diziili - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISORPC</b><span> </span>: EN166<span> </span>: A37: 1BT, Colour<span> </span>: Clear - Size<span> </span>: No size</div></div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISORPC MINI</b><span> </span>: EN166<span> </span>: A37: 1BT, Colour<span> </span>: Clear - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISORG</b><span> </span>: EN1731<span> </span>: A37: F, Colour<span> </span>: Black - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISORG MINI</b><span> </span>: EN1731<span> </span>: A37: S, Colour<span> </span>: Black - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISOR TORIC</b><span> </span>: EN170:2002<span> </span>: A91: UV 2C-1.2 - EN166<span> </span>: A37: 1AT 89, - 2016/425 - REPI UE<span> </span>:<span> </span> Colour<span> </span>: Clear,Green shade 5 - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISOR-H</b><span> </span>: EN166<span> </span>: A36: VISOR TORIC<span> </span>:389 AT /T5 :39 AT<span> </span> Colour<span> </span>: Grey - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISOR HOLDER</b><span> </span>: GS-ET 29:2011-05<span> </span>: A37: 8-1, - EN1731<span> </span>: A36: VISORG-F - EN166<span> </span>: A36: VISOR-PC:3BT,VISOR-TORIC:389AT<span> </span> Colour<span> </span>: Black - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>VISOR-HOLD MINI</b><span> </span>: EN1731<span> </span>: A36: VISORG-F VISORGMINI:S - EN166<span> </span>: A36: VISORPC:3BT VISORPCMINI:BT<span> </span> Colour<span> </span>: Black - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>BALBI 2</b><span> </span>: EN166<span> </span>: A37: 1BT,A36: 3BT<span> </span> Colour<span> </span>: Yellow - Size<span> </span>: No size</div></div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>PICO 2</b><span> </span>: EN1731<span> </span>: A37: F,A36: F, Colour<span> </span>: Yellow-Black - Size<span> </span>: No size</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**FR** Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo: - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello: - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend,Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállításá: - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγύησε το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надав сертифікат типу EC: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат EC типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发EC证书，类型为 : - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi: **FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificat de a examinarea UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą ir išdavusi ES tipo sertifikātą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. -

CERTOTTICA (0530) - ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA 32013 LONGARONE BL ITALIE.  
CRITT SPORT LOISIRS DE POITOU (0501) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT 86100 CHATELLERAULT FRANCE. (VISOR G MINI + VISOR HOLDER MINI)  
DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KO (0196) - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE. (VISOR FLASH + VISOR-HOLDER)

**FR** Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE: - **EN** Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - **ES** Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE: - **IT** Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE: - **PT** Organismo acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - **NL** Erkende controlerende Instantie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EEG: - **DE** Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie89/686/EWG: - **PL** Kontrolna jednostka Notyfikowana według art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - **CS** Notifikovaný kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS: - **SK** Kontrolný notifikovaný orgán v súlade s článkom 11 smernice 89/686/EHS: - **HU** Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EGK irányelv 11 cikke szerint: - **RO** Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: - **HR** Prijavljeno kontrolno tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EEZ: - **UK** Акредитований орган з перевірки згідно статті 11 директиви 89/686/EEC: - **RU** Аккредитованный контролирующий орган согласно статье 11 директивы 89/686/ЕЭС: - **TR** 89/686/CEE yönergelerinin 11. maddesi uyarınca kontrol için onaylanmış kuruluş: - **ZH** 根据89/686/EEC指令第11条，监管认证机构: - **SL** Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. Čl. Smernica 89/686/EGS: - **ET** Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 11: - **LV** Pilnvarotā kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK 11. pantu: - **LT** Notifikuotoji kontrolės įstaiga pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - **SV** Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktivet 89/686/EEG: - **DA** Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - **FI** Direktiivin 89/686/ETY artikkelin 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos: -

**FR** Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem SOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirilmele yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointin (C2-moduuli tai D-moduuli). -

DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KO (0196) - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE. (VISOR FLASH)  
APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE. (VISOR HOLDER)

## PART 4

**FR Marquage**: •PERFORMANCES: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •SIGNIFICATION MARQUAGES : Δ Identification du fabricant / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norme pour la protection individuelle de l'œil - Spécifications/ EN1731:2006: Norme pour les protecteurs de l'œil et de la face de type grillagé/ 2C-1,2: Numéro d'échelon (filtre seulement)/ 1: Symbole de la classe optique (Élevée)/ A: Symbole de résistance aux impacts à haute énergie de particules lancées à grande vitesse (190 m/s)/ B: Symbole de résistance aux impacts à moyenne énergie de particules lancées à grande vitesse (120 m/s)/ F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s)/ S: Symbole de solidité renforcée (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbole de résistance aux particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C)/ 3: Symbole de résistance aux liquides (gouttelettes et éclaboussures)/ 8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit/ 9: Symbole de résistance au métal fondu et aux solides chauds. Note : Le symbole S, F, A ou B est attribué à l'ensemble du produit monté (Visière + porte-visière). **EN Marking**: •PERFORMANCES: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •MARKINGS MEANING: Δ Identification of the manufacturer / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard for personal protection of the eyes - Specifications/ EN1731:2006: Standard for metal mesh type eye and face shields/ 2C-1.2: Scale number (filters only)/ 1: Optical class symbol (High)/ A: Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s)/ B: Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s)/ F: Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)/ S: Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbol for resistance against particles launched at high speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)/ 3: Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)/ 8: Symbol for resistance against short circuit electric arc/ 9: Symbol for resistance against molten metal and hot solids. Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder). **ES Marcación**: •RENDIMIENTOS: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Significado de los pictogramas: Δ Identificación del fabricante / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma para la protección individual del ojo - Especificaciones/ EN1731:2006: Norma para los protectores de ojo y del rostro de tipo enrejado/ 2C-1.2: Clase de protección (filtro solamente)/ 1: Símbolo de la clase óptica (Alta)/ A: Símbolo de resistencia a los impactos de

voor de individuele oogbescherming - specificaties/ EN1731:2006: Norm voor de bescherming van oog en gezicht met het ijzerdraadwerktipe/ 2C-1.2: Beschermingsfactor (enkel voor de filter)/ 1: Symbool van optische klasse (hoog)/ A: Symbool van weerstand tegen impact met grote energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (190 m/s)/ B: Symbool van weerstand tegen impact met gemiddelde energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (120m/s)/ F: Symbool van weerstand tegen impact met lage energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (45 m/s)/ S: Symbool van kracht versterkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbool van weerstand tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C)/ 3: Symbool van weerstand tegen vloeistoffen (druppels en spatten)/ 8: Symbool van weerstand bij vlamboog t.g.v. kortsluiting/ 9: Symbool van weerstand tegen gesmolten metaal en hete vaste stoffen.. Opmerking: Het symbool S, F, A of B wordt toegekend aan het gehele gemonteerde product (vizier + gezichtsschild).**DE Kennzeichnung:** •SCHUTZ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Bedeutung der Piktogramme: Δ Herstellerkennzeichen / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm für den individuellen Augenschutz - Spezifikationen/ EN1731:2006: Norm für Augen- und Gesichtsschützer mit Netz/ 2C-1.2: Filterstärkennummer (nur bei Filterbrillen)/ 1: Symbol der optischen Klasse (hoch)/ A: Symbol für Beständigkeit gegen Einwirkung mit hoher Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (190 m/s)/ B: Symbol für Widerstand gegen Einschläge mittlerer Energie von Teilchen, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (120 m/s)/ F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s)/ S: Symbol für Stärke verstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol für Widerstand gegen Partikel, die mit großer Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen ausgestoßen werden (55±2°C und -5±2°C)/ 3: Symbol für Widerstand gegen Flüssigkeiten (Tropfen oder Spritzwasser)/ 8: Symbol für Beständigkeit gegen den Lichtbogen eines Kurzschlusses/ 9: Symbol für Beständigkeit gegen flüssige Metalle und heiße Feststoffe. Hinweis: Das Symbol S, F, A oder B wird dem gesamten Produkt zugewiesen (Visier + Visierhalter).**PL Oznakowanie:** •WYTRZYMAŁOŚĆ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Znaczenie piktogramów: Δ Identyfikacja producenta / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma dotycząca ochrony indywidualnej oka – Warunki/ EN1731:2006: Norma dotycząca ochraniaczy oka i twarzy typu siatkowego/ 2C-1.2: Numer stopnia (tylko filtr)/ 1: Symbol klasy optycznej (wyższa)/ A: Symbol odporności na uderzenia cząstek dużej energii, wyrzucanych z dużą prędkością (190 m/s)/ B: Symbol odporności na średniej energii uderzenia cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (120 m/s)/ F: Symbol odporności na uderzenia niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s)/ S: Symbol odporności na siły wzmacnione (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odporności na cząstki wyrzucane z dużą prędkością w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C)/ 3: Symbol odporności na płyny (kropelki i rozpryski)/ 8: Symbol odporności na luk elektryczny podczas zwarcia./ 9: Symbol odporności na stopiony metal i ciepłe ciała stałe.. Uwaga: Symbol S, F, A lub B jest przypisywany zmontowanemu zestawowi (Osłona + rama).**CS Značení:** •VÝKONNOSTI: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Význam piktogramů: Δ Identifikace výrobce / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pro osobní ochranné pomůcky zraku – Specifikace/ EN1731:2006: Norma pro chrániče očí a obličje, provedení s drátěnou mřížkou/ 2C-1.2: Číslo vzorku (pouze filtr)/ 1: Symbol optické třídy (Zvýšená)/ A: Symbol odolnosti proti nárazům o vysoké energii částicemi vrženými velkou rychlostí (190 m/s)/ B: Symbol odolnosti proti nárazu částic pohyblujících se vysokou rychlostí, se střední energií (120 m/s)/ F: Symbol odolnosti proti nárazům o malé energii částicemi vrženými velkou rychlostí (45 m/s)/ S: Symbol odolnosti proti vyztuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odolnosti proti částicím vrženým vysokou rychlostí při extrémních teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ 3: Symbol odolnosti proti kapalinám (kapičkám a rozstřiku)/ 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblouku při zkratu/ 9: Symbole odolnosti proti roztaveným kovům a horkým pevným látkám. Poznámka: Symboly S, F, A a B se přiřazují vždy k celému kompletu výrobku (štit + držák štitu).**SK Označenie:** •VÝKONNOSTI: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Význam piktogramov: Δ Identifikácia výrobcu / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma týkajúca sa osobnej ochrany očí - Špecifikácie/ EN1731:2006: Norma týkajúca sa prostriedkov na ochranu očí a tváre vyrobených z drôteného pletiva./ 2C-1.2: Číslo stupňa (iba filter)/ 1: Symbol optickej triedy (Vysoká)/ A: Symbol odolnosti proti nárazom častic pohyblujúcich sa vysokou rýchlosťou (190 m/s)/ B: Symbol odolnosti proti nárazom častic pohyblujúcich sa vysokou rýchlosťou (120 m/s)/ F: Symbol odolnosti proti časticiam pohyblujúcim sa vysokou rýchlosťou (45 m/s) s nízkou energiou nárazu/ S: Symbol pevnosti vyztuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol odolnosti proti časticiam pohyblujúcim sa vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C)/ 3: Symbol odolnosti proti kvapalinám (kvapôčkam a výprskávajúcim kvapalinám)/ 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblúku v obvod/ 9: Symbol odolnosti proti roztavenému kovu a teplým pevným látkam. Poznámka: Symbol S, F, A alebo B sa priraduje celému zmontovanému výrobku (štit + držák štitu).**HU Jeldölés:** •VÉDŐKÉPESSÉG : ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Piktogramok jelentése: Δ A gyártó ismertető jele / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Egyéni szemvédelmi szabvány – Specifikációk/ EN1731:2006: A rácós típusú szem és védő eszközökre vonatkozó szabvány/ 2C-1.2: Skálaszám (csak szűrő)/ 1: Optikai osztály jelölése (Magas)/ A: Védelmi jelölés a nagy sebességgel elhajított részecskék nagy energiájú behatásaival szemben (190 m/s)/ B: A nagy sebességgel elhajított részecskék (120 m/s) közepes energia hatásaival szembeni ellenállás jelölése/ F: Kis energia hatású, nagy sebességgel elhajított részecske (45 m/s) ellenállási jele/ S: Szimbóluma az erő megerősített (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Szélsőséges hőmérsékleten (55±2°C és -5±2°C), nagy sebességgel elhajított részecske ellenállási jele/ 3: Folyadékokkal szembeni ellenállás jele (kis csepppek és piszokfoltok)/ 8: Védelmi jelölés a rövidzárlatú elektromos hegesztő ívvel szemben/ 9: Védelmi jelölés az olvadt fém és a meleg szilárd testekkel szemben. Megjegyzés: Az S, F, A vagy B jelölés a teljes összeszerelt eszközre vonatkozik (látómező + homlokpánt).**RO Marcai:** •PERFORMANȚE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Semnificația pictogramelor: Δ Identificarea fabricantului / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pentru protecția individuală a ochiului – Specificații/ EN1731:2006: Normă pentru protecoarele pentru ochi și fața de tip grilaj/ 2C-1.2: Gradul de protecție (doar ochelarii cu filtru)/ 1: Simbolul clasei optice (Ridicată)/ A: Simbol de rezistență la impacturi de mare energie ale particulelor lansate cu mare viteză (190 m/s)/ B: Simbolul de rezistență la impacturi cu energie medie a particulelor lansate cu mare viteză (120 m/s)/ F: Simbol de rezistență la impacturi cu energie scăzută a particulelor lansate cu mare viteză (45 m/s)/ S: Simbol al puterii armat (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbol de rezistență la particulele lansate cu mare viteză la temperaturi extreme (55±2°C și -5±2°C)/ 3: Simbol de rezistență la lichide (picături și impropșări)/ 8: Simbol de rezistență la un arc electric de scurtcircuit/ 9: Simbol de rezistență la metal topit și la solide calde. Notă: Simbolul S, F, A sau B este atribuit ansamblului produsului montat (Vizieră + port-vizieră).**EL Σημανση:** •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Σημειώσεις: Το σύμβολο S, F, A ή B απονέμεται στο σύνολο του συναρμολογημένου προϊόντος (προσώπιδα + στήριγμα).**HR Oznaka:** •PERFORMANSE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •MARKINGS MEANNING: Δ Identifikacija proizvođača / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard za osobnu zaštitu - Specifikacije/ EN1731:2006: Standard za zaštitu - i lica sa za zaštitnom opremom opremljenom mrežom/ 2C-1.2: Broj serije (samo filter)/ 1: Simbol optičke klase (Visok)/ A: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 190 m/s/ B: Simbol otpornosti na udarce od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udarca srednje jakosti (120 m/s)/ F: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 45 m/s/ S: Simbol snage ojačane (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbol zaštite od rasprskavajućih čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama (55±2°C et -5±2°C)/ 3: Simbol otpornosti na tekućine (kapljice i prskanje) 8: Simbol otpornosti na električni luk kratkog spoja./ 9: Simbol otpornosti na otopljeni metal i vruće krutine. Važno: Simbol S, F, A ili B daje se kompletu sastavljenih proizvoda (Vizir + nosač vizira).**UK Маркування:** •РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ: Δ Маркування виробника / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для індивідуальної захисту очей - специфікації/ EN1731:2006: Стандарт для засобів захисту (гратастий тип) очей і обличчя/ 2C-1.2: Номер партії (тільки фільтри)/ 1: Символ оптичного класу (вищий класу)/ A: Позначення захисту від ударів частинок, що летять зі швидкістю до 190 м/с/ B: Символ опору ударам середньої сили частинок, що викидаються з великою швидкістю (120 м/с)/ F: Позначення захисту від слабких ударів частинок, що переміщуються зі швидкістю до 45 м/с./ S: Підвищена надійність (Ø 22mm / 5,1 m / c)/ T: Позначення захисту від частинок, що переміщуються з великою швидкістю при граничних температурах від 55±2°C до, - 5±2°C/ 3:Позначення захисту від рідин (краплі і бризки)/ 8: Позначення захисту від електричної дуги короткого замикання/ 9: Позначення захисту від розплавленого металу і твердих гарячих тіл. Примітка: Символи S, F, A і B відносяться до повного комплекту (козирок + тримач козирка).**RU Маркировка:** •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Расшифровка условных обозначений: Δ Маркировка изготовителя / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для индивидуальной защиты глаз – спецификации/ EN1731:2006: Стандарт для средств защиты (решётчатый тип) глаз и лица/ 2C-1.2: Номер партии (только фильтры)/ 1: Символ оптического класса (высший класс)/ A: Обозначение защиты от ударов частиц, летящих со скоростью до 190 м/с/ B: Символ сопротивления ударам средней силы частиц, выбрасываемых с большой скоростью (120 м/с)/ F: Обозначение защиты от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек./ S: Символ силы армированные (Ø 22 мм / 5,1 м / c)/ T: Обозначение защиты от частиц, перемещающихся с большой скоростью при предельных температурах от 55±2°C до -5±2°C/ 3: Обозначение защиты от жидкостей (капли и брызги)/ 8: Обозначение защиты от электрической дуги короткого замыкания/ 9: Обозначение защиты от расплавленного металла и твёрдых горячих тел. Примечание: Символы S, F, A и B относятся к полному комплекту (козырёк + держатель козырька).**TR Markalama:** •PERFORMANSLAR: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Δ Üretici tanımlaması / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Gözler için kişisel koruma standardı - Teknik özellikler/ EN1731:2006: Metal ağıl göz ve yüz koruyucular için standart/ 2C-1.2: Ölçek numarası (sadece filtreler)/ 1: Optik sınıf sembolü (Yüksek)/ A: Yüksek enerji darbesine dayanım sembolü (Ø 6 mm / 190 m/s)/ B: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen orta seviyede enerjili darbeye dayanım sembolü (120 m/s)/ F: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen düşük enerjili darbeye dayanım sembolü (45 m/s)/ S: Arttırılmış dayanıklılık simgesi (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar (55±2°C ve -5±2°C) ortamında, sıçrayan parçacıklara dayanım sembolü/ 3: Sivirlara dayanım sembolü (damlama veya sıçrama)/ 8: Kisa devre elektrik arkına dayanım sembolü/ 9: Eriyik metal ve sıcak katılara dayanım sembolü. Not: S, F, A veya B Sembolü tam montajlı ürünler için kullanılır (Vizör ve Vizör Tutucusu).**ZH 标记:** •性能 : ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •示符号解释: Δ 制造商标识号 / EN166 & EN1731 : EN166:2001: 有关个人防护的欧洲标准 – 技术规范/ EN1731:2006: 有关护棚型护眼护脸器具的欧洲标准/ 2C-1.2: 级别号(只用于滤光镜片) / 1: 光学级别符号 (高级别) / A: 防高速 (190 米/秒) 迸发微粒高能冲击标志/ B: 抗冲击符号, 表示能够抵挡高速飞溅 (120米/秒) 微粒中等力度的冲击./ F: 能抵抗高速度(45 m/s)扬起的粒子低能冲击的符号/ S: 强度增强符号 (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: 防过冷过热 (55±2°C et -5±2°C) 高速迸发微粒标志/ 3: 能抵抗(小滴及喷雾)液体的符号/ 8: 防短路电弧标志/ 9: 防融化金属和热固体标志. 备注: 符号 S, F, A 或B表示所装配产品的整体 (面屏+面罩).**SL Označevanje:** •PERFORMANSE: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Piktogrami tähendus: Δ Identifikacija proizvajalca / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard za osebno zaščito –Specifikacije/ EN1731:2006: Standard za zaščito obraza z zaščitno opremo, opremljeno z mrežo/ 2C-1.2: Številka serije (samo filter)/ 1: Simbol optičnega razreda (Visok)/ A: Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti vplivom letedih delcev male udarne jakosti in velike hitrosti do 190 m/s/ B: Simbol odpornosti proti udarcem letedih delcev velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s)/ F: Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti letedim delcem male udarne jakosti velike hitrosti do 45 m/s/ S: Simbol moči okrepiljen (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbol za zaščito proti letedim delcem velike hitrosti pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C)/ 3: Simbol za odpornost proti tekočinam (kapljice in brizganje)/ 8: Simbol za odpornost proti električnemu loku pri kratkem stiku./ 9: Simbol za odpornost proti raztopljenim kovinam in vročim strdkom. Pozor : S, F, A simboli F, A ali B se označujejo kompleti sestavljenih proizvodov (Vizir + nosilec vizirja).**ET Märgistus:** •TOIMIVUSED : ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Pomen piktogramov: Δ Valmistaja loogotüüp / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Silmakaitsevahendid – Spetsifikatsioonid/ EN1731:2006: Isiklikud silmakaitsevahendid. Võrest silma- ja Näokaitsevahendid/ 2C-1.2: Liini number (ainult filtri jaoks)/ 1: Optilise klassi sümbol (Kõrge)/ A: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suure löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (190 m/s)/ B: Sümbol tähistab vastupanuvõimet keskmise löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (120 m/s)/ F: Sümbol tähistab vastupanuvõimet väikese löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (45 m/s)/ S: Sümbol tugevuse tugevatud (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suurel kiirusel liikuvatele osakestele äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja 5±2°C)/ 3: Sümbol tähistab vastupanuvõimet vedelikele (piisad ja pritsmed)/ 8: Sümbol tähistab vastupanuvõimet lühise kaarlahendusele/ 9: Sümbol tähistab vastupanuvõimet sulametalile ja kuumade tahkete ainet osakestele. Märkus: Sümbol S, F, A või B omistatakse kokkupandud komplektile (visiir + visiirihoidja).**LV Markējums:** •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Piktogramu reikšmē: Δ Ražotāja identifikācija / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standartas, skirtas atskirai akiu apsaugai – Specifikācijas/ EN1731:2006: Standartas akiu ir veido apsaugai su grotelēm/ 2C-1.2: Kategorijas numurs (tikai filtrs)/ 1: Regos klasēs simbolis (aukštā). A: Daleliu, skriejančū dideliu greičū (190 m/s), atsparumo enerģijas poveikīui simbolis./ B: Daleliu, skriejančū dideliu greičū (120 m/s), vidutinēs enerģijas poveikīui atsparumo simbolis./ F: Daleliu, skriejančū dideliu greičū (45 m/s), nedidelēs enerģijos poveikīui atsparumo simbolis./ S: Simbols izturības dzelzsbetona (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Daleliu, skriejančū dideliu greičū, atsparumo aukštai temperatūrai (55±2°C / -5±2°C) simbolis./ 3: Atsparumo skýšiams (lašukams ir purvui) simbolis/ 8: Atsparumo nuo elektros lanko trumpo sujungimo metu simbolis./ 9 : Atsparumo išsilydžiusiems metalams ir karštoms kietosioms medžiagoms simbolis.. Pastaba: Simbolis S, F, A arba B skiriami visam surinktam gaminiui (antveidžiui + laikikliui).**LT Ženklinimas:** •CHARAKTERISTIKOS: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Atėliu nozime: Δ Gamintojo identifikavimas / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Acs individualūs aizsardzības standarts- precizėjums./ EN1731:2006: Acs un sejas restoto aizsargieriū standarts./ 2C-1.2: Laipsnio numeris (tik filtras) / 1: Optiskās šķiras simbolis (paaugstināta optiskā šķira)./ A: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (190m/s)/ B: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vidējī stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (120m/s)/ F: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vājās enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (45 m/s)/ S: Muzikiniai stiprumo armoautos (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību daļinām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu galejās temperatūras (55±2°C / -5±2°C)/ 3: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību šķidrumiem (pieleni un šķakatas)/ 8: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību elektriskā loka, issavienojuma ledarbitbai./ 9: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību izkusušam metalām un karstām cietvielām. Piezīme : Simboli S, F, A vai B tiek piešķirti montētām produktam (sejans aizsargs+ tā stiprinājums).**SV Märkning:** •EGENSKAPER: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Symbolemas betydelse: Δ Tillverkarens beteckning / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard för individuell ögonskydd – specifikationer/ EN1731:2006: Ögon- och ansiktsskydd av nättypl/ 2C-1.2: Skyddsfaktor (endast för filter)/ 1: Symbol för optisk klass (hög)/ A: Skyddsklass mot slag med höghastighetspartiklar med hög kraft (190 m/s)/ B: Symbol för hållbarhet mot slag av med medelstark kinetisk energi av partiklar i hög hastighet(120 m/s)/ F: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar– låg energi (45 m/s)/ S: Skyddsklass av styrka förstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C)/ 3: Skyddsklass för skydd mot vätska (droppar och stänk)/ 8 : Skyddsklass mot elektrisk ljusbåge/ 9 : Skyddsklass mot smått metall och varma fasta ämnen. Note: Symbolen S, F, A eller B anger hel sats (Skyddsglasögon + skyddsglasögonhållare).**DA Mærkning:** •YDELSER: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •Betydning af piktogrammerne: Δ Identifikation af fabrikanten / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm for personligt værnemiddel til øjne – Specifikationer/ EN1731:2006: Norm for øjen- og ansigtsbeskyttelse af nettypen/ 2C-1.2: Gradnummer (kun filter)/ 1: Symbol for optisk klasse (forhøjet)/ A: Symbol for modstand mod effekter fra høj energi fra partikler i høj hastighed (190 m/s)/ B: Symbol for modstand mod slag med middel energi og partikler med stor hastighed (120 m/s)/ F: Symbol for modstand mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed (45 m/s)/ S: Symbol på styrke forstærket (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbol på modstand over for partikler i stor hastighed ved ekstreme temperaturer (55±2°C og -5±2°C)/ 3: Symbol for modstand mod væsker (stænk og sprøjte)/ 8: Symbol for modstand mod en kortslutningsbølge/ 9: Symbol for modstand mod støbemetal og varme legemer. Bemærk : Symbolet S, F, A eller B gives til hele det monterede produkt (visir og visirholder).**FI Merkinnät:** •OMINAISUUDET: ►VISOR-PC, VISORPC-MINI: 1BT EN166:2001/ ►VISOR-TORIC: 2C- 1,2 1 AT 89 EN166:2001/ ►VISOR-G: EN1731:2006 F/ ►VISOR-G MINI: EN1731:2006 S/ •SYMBOLEIEN SELITYS: Δ Valmistajan tunnusmerkintä / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Silmien suojausta koskeva standardi – erittely/ EN1731:2006: Silmiä ja kasvoja suojaavia verkkovisiirejä koskeva standardi/ 2C-1.2: Laatuluokittelunumero (ainoastaan suodatin)/ 1: Optinen luokittelu (paras)/ A: Suojaus nopeasti sinkoutuvilta korkeaanergisiltä kappaleilta (190 m/s)/ B: Iskut keskisuurella energialla ja suurella nopeudella lentävät hiukkaset (120 m/s)/ F: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, pieni energia (45 m/s)/ S: Symboloi voimaa vahvistettu (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, äärimmäiset lämpötilat (55±2°C ja -5±2°C)/ 3: Suojaus nesteitä vastaan (pisarat ja roiskeet)/ 8 : Suoja oikosulun sähkökaarta vastaan/ 9 : Suojaus sulatta metallilta ja kuumilta kiinteiltä aineksilta. Huomautus: S, F, A tai B -merkintää käytetään visiirikokonaisuuksissa (visiiri + pääpanta).



|                                                              | VISOR G   | VISOR PC    | VISOR G MINI | VISOR PC MINI       | VISOR TORIC CLEAR   | VISOR TORIC T5 | VISOR FLASH             |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------|---------------------|---------------------|----------------|-------------------------|
| <b>VISOR HOLDER:</b><br>EN166 3 8-1 9 AT  € 0082<br>EN1731 F | EN1731  F | EN166  1 BT |              |                     | EN166 2C 1.2  89 AT | EN166 5  9 AT  | EN166 3 2C1.7  8-1-1 FT |
| <b>VISOR H:</b><br>EN166 389 AT<br>EN1731 F                  | EN1731  F | EN166  1 BT | EN166  1 BT  | EN166 2C 1.2  89 AT | EN166 5  9 AT       |                |                         |
| <b>VISOR HOLDER MINI:</b><br>EN166 3 BT<br>EN1731 S          | EN1731  F | EN166  1 BT | EN166  1 BT  |                     |                     |                |                         |

**TR:**İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94  
**BR:** Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraj, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br  
BALBI2 (VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR H) CA 38254 -  
VISOR TORIC CA 38255 -  
VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR HOLDER CA40639  
 TP TC 019/2011 UA: 023 DCTY EN166:2001 EN1731 :2006  
EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar)